КНИГА
МОРСКАЯ
показующая
ПРАВДИВОЕ МОРЕПЛАВАНІЕ
на
БАЛТІЙСКОМЪ
МОРѢ,
то есть,

Курсы, положенія мѣстъ и береговъ, фарватеръ, каменныя и песочныя мѣли.

сочиненная

Іоганомъ Монсаномъ, бывшимъ старшимъ Штурманомъ и Капитаномъ Шведскаго Адмиралтейства въ 1077 году.

На россійской языкъ переведена и при Адмиралтейской Коллегіи первымъ тисненіемъ напечатана, въ 1739 году.

А въ морскомъ шляхетномъ кадетскомъ Корпусѣ вторымъ тисненіемъ 1777 году.

ИЗ. ИВА.

Надлежитъ Штурману освидѣтельствовать въ своемъ компасѣ, хорошо ли и исправно: и сїе лучше можетъ чиниться ночью, смотря на Сѣверную Звѣзду, или послѣдующимъ образомъ, когда день красной въ восхожденїи солнца, усмотря, на которой стрикъ по компасу солнце всходитъ.

Ежели солнце по утру всходитъ въ ONO, а сядетъ въ NW, то компасъ лежитъ отъ Оста. А ежели солнце на компасъ всходитъ на NO, а сядетъ въ WNW, то компасъ лежитъ къ Весту. И сїе по всевременно въ году равно разумѣется: ибо на сколько стриковъ солнце всходитъ отъ N къ O, столько стриковъ надлежитъ ему всходить на компасъ отъ N къ ·: ежели компасъ прямой.

Всѣ Курсы, которые въ сей книгѣ написаны, надлежитъ разумѣть

зумѣть въ такую силу, какъ слѣдуетъ. Ежели кто хочетъ итти отъ Ланцортъ до Карлсъ Уиэто, лежитъ z: но ежели въ ночь, то надлежитъ итти z t w. для бережения себя отъ земли. Ежели кто хочетъ итти до Нарвуденъ, то Курсъ лежитъ z z w; а ежели кто надѣется притти туда къ ночи, или темною погодою, то надлежитъ итти z t w, дабы свободно море было. Всѣмъ извѣстно, что Эулантъ лежитъ на z z w и N N O: а ежели кто отъ Норда идетъ къ Зюйде руденъ, всегда держать лучше стрикъ въ морѣ ночью.

Реестръ

РЕЕСТРЪ.

	Стран.
Подъ Шведской Сандгамнъ. - -	1
Курсы отъ Сандгамнъ. - -	2
О ходу Вутенъ. - - - -	3
Курсы отъ Утенъ. - - -	10
О Гангутѣ. - - - -	—
Курсы отъ Гангута. - - -	13
О Наргинѣ. - - - -	—
Курсы отъ Наргина. - - -	16
О Врангѣ. - - - - -	17
Курсы отъ Врангена. - -	18
Отъ Мюле или входу до Элсинъфорса	19
Курсы отъ Мюле. - - -	20
О Экголмѣ - - - -	—
Курсы отъ Экголмъ. - - -	23
О Гогландѣ. - - - -	24
Курсы отъ Гогланда. - - -	25
Ходъ отъ Гогланда до Выборга.	26
О Бюкрѣ, Торсарѣ и Бискоспунѣ	30
	31. 32. 33.
О фарватерѣ до Нишхандъ. -	34
О большомъ рогѣ. - - -	38
О Оденсъ Голмѣ. - - -	—
О Могесундѣ. - - - -	39
Курсы отъ Оденсголма. - -	42
О Дагерортѣ. - - - -	43
Курсы отъ Дагерорта. - -	45
О Готшесандѣ. - - - -	—

Курсы

РЕЕСТРЪ.

	Стран.
Курсы отъ Готшесанда. - -	46
О Рижскомъ фарватерѣ. - -	47
Курсы отъ Лосерорта. - -	50
О Доменснесѣ. - - - -	—
Курсы отъ Доменснеса. - -	51
О Рунѣ. - - - - -	—
Курсы отъ Руна. - - -	52
О Обреканѣ. - - - -	53
О Кинѣ Сорколмъ и Маппюи -	—
Курсы отъ Кини. - - -	54
О Рижскомъ рейдѣ или входу. -	—
Курсы отъ Ригшханда. - -	56
О Виндо. - - - - -	—
О Мемелѣ. - - - - -	59
Курсы отъ Мемеля. - - -	60
О Готландѣ. - - - -	—
О Фэрѣ. - - - - - -	—
О Остергарденѣ, - - - -	62
Курсы отъ Остергардена. - -	64
О Гобургѣ. - - - - -	—
О *Бушвикѣ*. - - - -	65
Курсы отъ Гобурга. - - -	66
О Карлсъ-уэрѣ. - - -	—
Курсы отъ Карлсъ-уэра. - -	68
О Уэулѣ, или Лаппортѣ. - -	—
О Барсзунтѣ или ходу во Остор-гоцкой шхерѣ. - - -	72
О Швартъ Боданѣ. - - -	76
О Гарсѣ. - - - - - -	78

О

РЕЕСТРЪ.

Стран.

О Идесунтѣ. - - - - 79
Курсы отъ Баресунта. - - 81
Ходъ до Стюресунта. - - - 82
О Идуѣ. - - - - - 84
О Валуѣ. - - - - - 85
О Калмарсунтѣ. - - - - 86
О Зюйдеруденѣ. - - - - 90
О Грессорхаванѣ. - - - - 91
О Норсуденѣ на Іуландѣ. - 81 и 92
Курсы отъ Зюйдеруденѣ. - - —
О Келагаминѣ. - - - - 93
О Кежголмсѣ гаминѣ. - - - 94
Курсы отъ Норсуденѣ. - - 96
О Крестьянобелѣ. - - - 97
О Бориголмѣ - - - - 98
Курсы отъ Бориголма. - - 100
О Датскомъ Мунѣ. - - - 101
О Фалстербо. - - - - 102
О фарватерѣ Воресунтѣ. 103. 104. 105
106
Курсы отъ Фалстерборефа. - 108
О Торнебускѣ или Геденсун - —
Курсы отъ Торнебуска. - - 109
О Дассрѣ. - - - - - —
О ходѣ къ Висмару. - - - 110
О Лантѣ Рюгенѣ. - - - 115
Курсы отъ Язмунта. - - 117
О Грибсвалдсун. - - - - 118
Курсы отъ Грибсвалдсун. - - 119

О

РЕЕСТРЪ.

	Стран.
О Резергофтѣ. - - - -	120
Курсы отъ Резергофта. - -	121
О Пилоу. - - - - -	—
Курсы отъ Пилоу. - - -	123
Курсы отъ Шведскаго Сандгампа.	—
Курсы отъ Ланцорта. - -	124

Отъ

ОТЪ САНДГАМНА

Когда отъ Шведскаго Сандгамна кто хощетъ итти въ море: то надлежитъ курсъ имѣть на zzo, и оставить 2 доли воды на бакъ-бортъ отъ Грюншхеръ, а третью долю на штюрбортъ, отъ Свартбоданъ; понеже что на zzw отъ грюншхеръ, есть камень, имянуемой Седеркубенъ, и съ zw: стороны онаго камня, около $\frac{1}{8}$ мили, есть мѣль, на которой на 5 локтей воды. Отъ Сандгамна въ $\frac{1}{12}$ мили въ форватерѣ лежитъ мѣль, глубиною 12, 13, и 14 саженъ воды, грунтъ песокъ крупной, на которомъ можно стоять на якорѣ во время нужды, когда вѣтръ дуетъ съ берега.

Отъ Сандгамна до Утенъ, надобно держать нюшхеръ на бакъ-бортъ, а во время тумана и вѣтровъ, имѣть отъ нихъ опасеніе; понеже оныя отъ Сандгамна лежатъ 12 миль на NOTO.

Курсы отъ Сандгамна							
до Утенъ.	ONO и NOTO.	-	-		24	мили	
- Гангутъ	-	.ONO.	½ къ	O	30	-	-
- Оденсголмъ	-	O.	½ къ	N	30	-	-
- Симпернесъ	-	OTZ.	-	-	24	-	-
- Дагерортъ	-	OZO.	½ къ	O	22	-	-
- Лоссерортъ	-	ZOTZ.	-	-	34	-	-
- Виндоу	-	ZOTZ.	½ къ	Z	35	-	-
- Либоу - -	-	ZZO.	½ къ	Z	44	-	-
- Мемедь -	-	ZTO.	-	-	52	-	-
- Гоншесанде		Z.	½ къ	O	12	-	-
- Калресъ упръ		ZWTZ.	-	-	30	-	-
- Норре удденъ		ZW.	-	-	35	-	-

Отъ Сандгамна идучи къ Абовскому Фарватеру, до Утенъ Финскихъ Шхеровъ, надлежитъ имѣть курсъ на ONO, покамѣстъ пройдешь Нюшхеръ, кой лежитъ на NOTO въ 12 миляхъ отъ Сандгамна. Оные суть 3 камня поверьхъ воды, и не подалѣку другъ отъ дружки, которые оставить на бакбортъ, и итти еще на NOTO 12 миль: и тогда видѣнъ будетъ Утенъ, на которомъ есть рыбачьи мѣста, и поставленъ маякъ, коего уже половина спала. Позади оного, есть заводь мѣлкимъ кораблямъ. (или судамъ) Съ моря идучи, надлежитъ держать маякъ на NNO,

wNo, и такъ итти: оставя, Алунъ шхеръ лежащей отъ Утенъ на Зюйдъ съ 1 милю; кои суть 4 малыя горовасыые островка, и изъ оныхъ четвертой низокъ: и отъ Западной стороны острова на wzw, $\frac{1}{4}$ мили есть мѣль, на которой 9 футъ воды на штюрбортъ. На бакбортъ останутся нѣкоторые черные каменья, называемые Швартъ боданъ, кои лежатъ отъ Утенъ на wzw $\frac{1}{2}$ мили.

Ежели кто похочетъ итить въ Утенъ, для стоянїя на якорѣ: то надлежитъ оставить Уте на штюрбортъ. Ко оной заводи есть два прохода. Первой проходъ, идучи съ моря, лежатъ на ono; тогда Уте и Шхеръ, на которомъ рыбачьи мѣста стоятъ, останутся на штюрбортъ, а не большой сѣроватой и горноватой островъ на бакбортъ. Проходъ онаго Устья усковатъ, глубиною 4 сажени. Вшедъ въ заводь, на якорь стать на 6 саженяхъ воды.

Другой проходъ, изъ Шхеровъ идучи на zzo; тогда Северной Утенъ оставишь на бакбортъ, а сѣрой гороватой островъ, такожде и въ устьѣ плоской камень на штюрбортъ.

На NW: не дошедъ онаго прохода, есть мѣль глубиною 4 фута; разстояніемъ отъ устья на фузейной выстрѣлъ; на которой бывало ставала вѣха. Идучи съ моря оставить оную мѣль на бакбортъ, а Утенъ и сѣрой гороватой островъ на штюрбортъ. Буде кто сей проходъ не довольно знаетъ: тому надлежитъ взять лоцмана съ Уте, или изъ деревни Юрмой на Восточной сторонѣ.

Ежели кто хощетъ оттуда итти до Корпустремъ; тогда прежде править Грегаресундъ которой лежитъ отъ Утенъ на NOTN: $\frac{1}{2}$ мили.

На маломъ плесѣ между Утенъ и Грегаринъ есть мѣль, глубиною 8 футовъ: коя сыскана 1643 года, а лежитъ почитай среди прохода, знаки, по чемъ знать оную сицевы суть: на срединѣ острова, къ сѣверу отъ Уте лежащаго, на низкомъ мѣстѣ есть малой горбокъ или горка; подлѣ онаго острова надлежитъ итти, покамѣстъ помянутая горка, и маякъ на Уте, вмѣстѣ сойдутся: по томъ поворотить до Грагоресундъ на NOTN: и тогда помянутая мѣль останется на Бакбортъ.

Гро-

Грогарнъ есть высской и сѣрогороватой Островъ. Оной съ нѣкоторыми каменьи оставить на бакбортъ, а два малые камня, и отъ нихъ къ Западу лежащую мѣль, на которой надлежитъ быть вѣхѣ, оставить на штюрбортъ.

На no: отъ Грогарнъ на пушечной выстрѣлъ, лежитъ малой низкой гороватой Островъ, на которомъ есть не большой въ вышину горбокъ, которой оставить на бакбортъ, когда кто хочетъ входить; а Бакуллеию на штюрбортъ. На NWTN Отъ Бакуллени (которые суть гороватые сѣрые острова) лежитъ мѣль на плесѣ, гдѣ бывало ставивала вѣха; и той ради мѣли надлежитъ править къ Западному концу Витшхера, которой лежитъ отполѣ на NOTN, $1\frac{1}{2}$ мили; на ономъ Шхерѣ стоитъ листоватой мѣлкой лѣсокъ, кой оставить на бакбортъ.

На no: отъ Витшхера въ $\frac{1}{2}$ мили есть высокая крутая гора, зовомая Снеклюбенъ, кою оставить на штюрбортъ. Отъ Снеклюбенъ, до Інголшхеръ плыть $\frac{1}{2}$ мили на NOTN: Ближе къ Норду.

Между Снеклюбенъ и Инголшхеръ, лежатъ нѣкоторые черные каменья,

сквозь которые идучи, надлежитъ править по срѣдинѣ.

Інгольшхеръ, есть низкогороватой Островъ съ тремя горами, кои оставить на штюрбортъ, когда входишь.

Отъ Інголшхера на ZO: $\frac{1}{2}$ мили, лежитъ островъ, имянуемой Астенъ, на которомъ есть жилище мужичье; въ Западной сторонѣ онаго острова есть не большая заводь, для мѣлкихъ кораблей. Отъ Інголшхера къ Западу $\frac{1}{2}$ мили есть заливъ, имянуемой Мысъ Сагмъ.

Отъ Інголшхера на NOtN: $1\frac{1}{2}$ мили лежатъ Ремшхеръ, между которыхъ на плесѣ есть небольшой сѣрой шхеръ, кой оставить на бакбортъ. А отъ оного шхера вышла коса, отъ коея довлѣетъ имѣть опасеніе.

Ремшхеръ есть 2 сѣрые гороватые острова, кои оставить на штюрбортъ. И отъ южнаго острова въ WZW: концѣ съ фузейной перетрѣлъ отъ берега есть мѣль, кою оставить съ Ремшхеръ на штюрбортъ. А въ Ремшхерскомъ устьѣ *глубины на 30 саженъ, дно не* равное.

На сѣверной сторонѣ, отъ Ремшхерскаго устья на OZO въ пушечной стрельбѣ, лежитъ черная гора; отъ оной

оной горы съ фузейной перестрѣлѣ есть мѣль, глубиною 12 футовъ; на оной горѣ бывало ставала вѣха: и оную гору оставить на бакбортѣ.

Не подалеку оттуда, на Восточной сторонѣ прохода, есть высокой гороватой островъ, а къ Весту отъ онаго острова есть мѣль, на которой також-де надлежитъ стоять вѣхѣ: и оную вѣху и островъ оставить на штюрбортѣ. А стоитъ она не на самой срединѣ форватера.

Между Ремшхерского устья и Ломъ, есть $1\frac{1}{2}$ мили курсъ на NO: на ономъ плесѣ лежатъ два острова, имянуемые Варгшхеринъ. Оные острова и Ломъ оставить на бакбортѣ.

Ломъ есть большой высокой и лѣсистой островъ, на которомъ живутъ два мужика.

На NO: отъ Ломъ въ пушечной стрѣльбѣ есть мѣль, на которой стоитъ вѣха. Оную мѣль оставить на бакбортѣ.

Карпострѣмъ лежитъ отъ Ломъ на NW $\frac{1}{4}$ мили. И оттуда берется лоцманъ до Абова: а мѣсто тутъ стоять изрядное на якорѣ на 6: и 8: саженяхъ глубины.

 Отъ

ОтЪ Карпострем на NNO 2 мили лежитЪ ВандрингЪ зундЪ. ВЪ западную сторону отЪ Вандринг зундЪ съ $\frac{1}{4}$ мили, на плесѢ есть высокой островЪ, отЪ котораго произошли 2 мѢли, одна отЪ Восточнаго, а другая отЪ Южнаго края острова; разстоянїемЪ обои по фузейному перестрѢлу отЪ края или берега, на которыхЪ бывало ставили вѢхи; оныя вѢхи оставить на бакбортЪ.

ВандрингЪ зундЪ есть узкїй проходЪ, лежащїй на ONO.

Проходя оный зундЪ, не далеко кЪ Осту лежитЪ мѢль, на ней 14 и 15 футЪ воды.

ОтЪ ВандрингЪ зундЪ до Римета крампень, лежитЪ курсЪ на ONO $1\frac{1}{2}$ мили.

ОтЪ ВандрингЪ сундЪ $\frac{1}{4}$ мили кЪ Востоку, есть горозатый островЪ, на которомЪ стоятЪ сосны. На NW: ОтЪ онаго острова есть мѢль на 15 футовЪ воды. И оную мѢль оставить на бакбортЪ, а островЪ на штюрбортЪ.

ОтЪ того мѢста съ $\frac{1}{4}$ мили кЪ Востоку, есть два высокїе острова, между которыми форватерЪ простирается на $1\frac{1}{2}$ мили. Оттуда кЪ Востоку, есть лѢсоватый, островЪ имянуемый СандЪшхеринЪ,

шхернъ, который оставить на бакбортъ. И потомъ надлежитъ править до Крампенъ на ното $\frac{1}{2}$ миль. На томъ плесѣ лежитъ не большій гороватый островокъ, который надлежитъ держать на штюрбортъ, а Крампенъ на бакбортъ.

Крампенъ есть высокій мысъ, за которымъ есть заливъ, въ кой можно входить съ обѣ стороны мѣлкими кораблями. Идучи отъ Востока, надобно войти на Вестъ во оный заливъ: а ежелижъ отъ запада идучи, то надлежитъ во оную гавань править на Нордъ.

Отъ Римеспе крампенъ, до Кюпмансберхъ, курсъ лежитъ на NOTN 2 мили.

Кюпманс-берхъ есть не большій островъ къ Югу отъ Рунсала острова лежащей, кой оставить на бакбортъ: а на штюрбортъ оставить нѣкоторыя красныя плоскія горы; въ проходѣ глубины 4 сажени, и итти возлѣ Рунсала острова, кой оставить на бакбортъ, а Сатовъ островъ на штюрбортъ. И по томъ можно стать на якорь на шловдъ фелсъ на трехъ саженяхъ воды.

Курсы отъ Уте			
до Наргена	- -	отz. 30	мили
- Дагерорта	- -	z. 16	- -
- Симперцеса	- -	zто. 14	- -
- Удень-голмена	-	zo. 15	- -
- Готше санда	-	zwтz. 30	- -
- Гвеля	- - -	zzw. 78	- -
- Сандгамна zwтw, и		wzw. 24	- -

О ГАНГУТѢ.

Отъ Хангюй на Зюйдъ въ ½ мили есть островъ имянуемый Русоръ, на которомъ нѣсколько березоваго и ольховаго лѣсу; съ моря идучи, оный островъ кажется съ двумя холмами. Съ Южной стороны онаго острова на пушечной выстрѣлъ, лежатъ четыре красные горовашые камня, называемые Тернесъ Эронъ. Отъ онаго острова на Зюйдъ на пушечной выстрѣлъ есть мѣль, на коей 4 фута воды. На zw отъ русоръ половина мили въ морѣ есть камень по верьхъ воды, зовомый Калбоданъ. На zw: отъ того бода съ пушечную стрѣльбу, есть мѣль, на которой 6 футовъ воды.

Буде кто похощетъ войши въ Гангутъ: тогда надлежитъ править на

NWTN

NWTN, и NNW, и оставить Русоръ и Тернесъ Эранъ на бакбортъ; а Копунгамъ, который есть гороватый островъ, и нѣсколько каменныхъ холмовъ на немъ, и нѣсколько каменья краснаго, отъ него къ Весту будутъ на штюрбортъ. Тѣмже курсомъ идучи съ моря, видна будетъ на преди гора, на которой складена каменная куча. И на Западной сторонѣ оной кучи есть крутогороватое мѣсто. И оную гору оставить на бакбортъ, и по томъ можно стоять въ заливѣ на якорѣ на 18 саженяхъ глубины, на WNW отъ помянутой горы.

Гангутъ есть лѣсоватая земля, а подлѣ лѣсу возлѣ моря бѣлопесочной берегъ. И по томъ оное мѣсто знатно и Гангудской мысъ вышелъ отъ матераго берега.

Ежели кто хощетъ итти отъ Гангута прямо большимъ моремъ до Ревеля: то надлежитъ перьво править на ZOTZ: и на ZZO: покамѣстъ выйдешь, оставить гору, (на которой каменная куча) на штюрбортъ, и Копунгамъ съ прочими объявленными каменьями на бакбортъ, а Русоръ и Тернесъ Эронъ на штюрбортъ. Воономъ проходѣ

глубина есть не равная, 10, 15, и 29 саженъ.

Вышедъ въ море съ милю, держать курсъ къ острову Наргину на OZO.

Три мили отъ Гангута за твермине къ морю, есть шхеръ, именуемый Сегулшхеръ. И идучи съ моря, оный шхеръ показуется съ тремя холмами. И отъ того шхера на ZW: есть подводные каменья больше мили въ море, отъ которыхъ надобно имѣть опасеніе.

Между Гангутъ и вышеобъявленнаго шхера, лежатъ мѣлкіе камни далече въ море: и того ради страшно къ шхерамъ приближаться.

Отъ онаго шхера 3 мили къ Востоку, есть островъ, имянуемый Юсоръ, на которомъ островѣ лѣсъ рѣдкой. И на ZW: отъ Юсаръ $\frac{1}{2}$ мили, есть многіе мѣлкіе камни: а къ юсору есть проходъ мѣлкимъ судамъ. На ZO отъ Юсоръ $\frac{1}{4}$ мили, лежитъ бѣлая гора, и сказываютъ будто отъ оной горы съ пушечную стрѣльбу на ZW: лежитъ магнитъ, объ которомъ слово есть.

Курсы

Курсы отъ Гангута			
до Наргина	- -	ozo. 18	мили
- Роге	- - -	zo½o. 14	- -
- Оденсъ голмена	-	z. 12	- -
- Гресъэрна	- -	ztw. 13	- -
- Сибернеса	- -	zwtz. 14	- -
- Дагерорта	- -	zw. 17	- -
- Готше Санда	-	zwtw. 36	- -

О НАРГИНѢ ОСТРОВѢ.

Наргинъ островъ есть лѣсоватой и треугольной, а долготою около мили, отъ котораго произошли три косы. И лежитъ оный островъ отъ Ревеля на nw: 3 мили. На nw сторонѣ острова островатое дно, а отъ Сѣвернаго конца вышла коса каменная на ¼ мили въ море: отъ zo: го конца вышла коса песочная далеко отъ острова; и оную косу должно обходить, бросаючи лотъ, чтобъ на 4 или 5 саженъ было воды.

На восточной сторонѣ острова можно стоять на якорѣ отъ противныхъ вѣтровъ w и zw: на 12. 14. и 16: саженяхъ воды: такожде и на Южной сторонѣ острова можно стоять на якорѣ отъ Сѣвернаго вѣтра на 16. и 18: саженяхъ воды.

Отъ

Отъ Сѣвернаго конца острова Наргена, на zo съ малую $\frac{1}{4}$ мили есть мѣль, гдѣ 4 фута воды. И отъ оной мѣли на zzo: зачинается мѣлко: а коса, которая близко Карину окончалась, и на оной косѣ по 2 по 3. по 4. по 5. по 6. и по 7. саженѣ воды; однако больше по 2. по 3. и 4: саженѣ камни, и крѣпкая земля.

Между оной косы до Наргина есть хорошая якорная земля, отъ 16. и 18: саженѣ глубины.

Между Наргина и Каранѣ лежитъ каменная мѣль, надъ которою по 11 футовъ воды.

Ежели идешь отъ Запада до Ревеля большими караблями: то надлежитъ 2: доли воды оставить на Каринской сторонѣ, а третiю долю къ Наргину, и править на ozo, покамѣстъ обойдешь косу на 7. или 8. саженѣ воды.

А ежели кто хощетъ итти между мѣли и Каранѣ, которые суть два зеленоправные острова: тому надлежитъ имѣть подлинные знаки отъ Святаго Бритова монастыря, который отъ Ревеля лежитъ на Остъ $\frac{1}{2}$ мили. И сперьва научи отъ Веста, когда пройдешь серопуштъ, кой лежитъ на zw: отъ

Наргина

Наргина 1, миля: тогда править на Кольуденъ, который лежитъ на NW отъ Ревеля $\frac{1}{2}$ мили, и обросъ лиственымъ лѣсомъ, и на Восточной сторонѣ онаго лѣса большее строеніе поставлено.

На OZO: за Святаго Брита на высокомъ берегу есть 2: маленькія холмика, кажется будто 2 малыя избы, и чтобъ оныя надобно держать вмѣстѣ: а входишь до 7: и 8: и 6: саженъ, донеже Ревельская крѣпость къ Востоку вмѣстѣ съ Копелзуитъ видна будетъ; такожде и объявленныя съ холмиками отъ монастыря вмѣстѣ сошлись, тогда прійдетъ до 7 саженъ на косу. А когда большой каранъ съ крѣпостью вмѣстѣ сойдутся, тогда будетъ на 8: саженяхъ: а когда малой каранъ съ городомъ вмѣстѣ сойдутся, тогда будетъ на 6: саженяхъ, гдѣ ямистая и крѣпкая земля.

А когда кто войдетъ до тѣхъ мѣстъ, что крѣпость видна къ Востоку отъ малаго Каранъ: тогда уже прошелъ все вышеобъявленные мѣли и косы. По томъ должно править на ZOTZ: на блокусъ, гдѣ можно стать на якорь на NO: отъ блокуса на 7 и

на

на 8: или на 9 саженъ воды, гдѣ изрядная якорная земля.

Ежели кто намѣренъ итти отъ Ревеля къ Востоку: то надлежитъ сперьва править на NNW, между Наргиномъ и Вулфомъ, и онымъ ходомъ итти, покамѣстъ Наргинъ и Суропудъ вмѣстѣ сойдутся, и оставить 2 доли воды къ Наргину, а третїю долю къ Вульфу острову. Когда Наргенъ и Суропудъ вмѣстѣ сойдутся, то уже прошли Волфскую косу: и потомъ можно курсъ свой править на OTN, на кукшхеръ или на врангеръ, оттолѣ двѣ мили.

Курсы отъ Наргина Острова

до Гангута	- -	WNW.	18 мили
- Утте	- - -	WTN.	30 - -
- Юсора	- - -	NWTW.	12 - -
- Баресунда	- -	NWTN.	10 - -
- Паркалаута	- -	N.	8 - -
- Мюлс	- - -	NOTN.	14 - -
- Кокшхера	- -	OTN.	$4\frac{1}{2}$ - -
- Врангеля	- -	$O\frac{1}{2}N$.	4 - -
- Ревелсъ штеня	-	NOTO.	2 - -

Знаки, по чѣму знать гдѣ Ревель штенъ лежитъ, есть сицевые: когда Ревельской крѣпости лѣвой конецъ отъ

Вулфа

Вулфа зачнется сближаться, и Сѣверной конецъ отъ Наргина лежитъ ZWTW: тогда уже оный камень близко, на которомъ 4 фута воды, и со всѣхъ сторонъ крутъ, и около карабельной длины широкъ; а съ лотомъ къ нему не возможно дойти, понеже оной, какъ объ немъ выше объявлено, со всѣхъ сторонъ крутъ, а около его глубины на 12 саженъ.

Между Ревелштенъ, и Кокшхеръ, такожде есть невидимая коса, на которой воды на 5, на 6, и на 7, саженъ.

Знаки, почему оную косу знать, сїи: *когда Кокшхеръ отъ себя минуешь на* OTZ ½ мили, и Сѣверный конецъ отъ Врангера острова на ZOTZ, 1 миля, и Западной конецъ отъ Вулфа на ZW 2 мили: тогда мѣрялъ я на оной косѣ 5 саженъ воды, гдѣ вся каменная земля, и можетъ быть что еще мѣлче того есть; о чемъ надобно имѣть опасенїе, кто во оной фарватеръ пройдетъ.

О ВРАНГѢ.

Вранге островъ есть треугольный, и съ тремя произшедшими косами, а отъ

отъ каждой косы каменная мѣль, первая къ Югу, вторая на NNW, третія на ZO, и между Южнова и ZO, концевъ можно на якорѣ стать. Во ономъ заливѣ на 10, 12, и 15 саженяхъ отъ Нордъ и NW погодъ, такожъ и на Восточной сторонѣ можно стоять на якорѣ на 18, и 20 саженяхъ.

Оттолѣ съ $\frac{1}{4}$ мили лежитъ малая Вранга, подъ которой можножъ на якорѣ стоять отъ NO погоды. И ежели кто хочетъ итти между большаго и малаго Вранга, лежитъ курсъ сквозь на Зюйдъ, и Нордъ: гдѣ надобно итти, бросаючи лотъ, на 5 и на шесть саженъ воды, а держаться ближе большаго Вранга.

Отъ большаго Вранга на NNO $\frac{1}{2}$ мили лежитъ голая горка, именуемая Ковшхеръ, на которой стоитъ маленькой холмикъ: а протянулась оная гора на Остъ и Вестъ.

Курсъ отъ Врангемъ

до Гогланта - - -	отN. 18	мили
- Экголмъ Остъ - -	8	- -
- Мюле Нордъ - -	11	- -

Отъ

ОТЪ МЮЛЮ И ВХОДЪ ВЪ ЕЛСЕНФОРСЪ.

Курсъ отъ Наргена острова, до финскаго Сандгамнъ, есть на NOTN, 14 миль, и въ близости онаго Сандгамнъ есть островъ, имянуемой Мюлю, обросъ ровнымъ лѣсомъ, и кругомъ бѣлокаменной берегъ. На ZW: отъ Мюлю $\frac{1}{8}$ мили лежатъ 2 маленькїе каменные островка, и одинъ называется Бендомъ, а другой Швартъ Боданъ, и другъ отъ друга съ малой перестрѣлъ, и оба камня и помянутой островъ оставить на штюрбортъ. Оттолѣ на WZW: $\frac{1}{2}$ мили, лежатъ 3 не большїе камня, имянуемые Грошелсъ Боданъ: а изъ нихъ среднїй низокъ, въ большую погоду вода черезъ плещетъ, и западной высокъ. И изъ нихъ оставить на бакбортъ не очень близко; понеже сказываю, будто что оттуду коса вышла. Курсъ до Елсенъфорса сквозь Шхеровъ на NTW.

Отъ Мюлюнъ на WNW, $\frac{1}{8}$ мили, есть островъ, имянуемый Скарпъ мюле, и на восточной половинѣ доли онаго острова, есть сосновый рѣдкїй лѣсъ, и оттуда на Вестъ не далечѣ лежитъ низкая гора, имянуемая Логарнъ, кою оставить на штюрбортъ. Отъ

Отъ Логаринъ на ZW, не далече есть круглосѣрая гора, именуемая Грогеранъ, и на восточномъ концѣ оной горы есть каменная куча. И отъ помянутой горы, оставить одну треть доли воды на бакбортъ, а двѣ трети воды оставить отъ Логеранъ на штюрбортъ; того для что оттолѣ выйдетъ долгая коса.

Отъ сего мѣста надобно итти на KTW, до Сандгамна ½ мили, между двумя высокими островы, сквозь ускова устья или прохода: и прошедъ, на плесѣ стать на якорь на 18 или 16 саженяхъ. И на восточной сторонѣ не далече, есть штурманской дворъ. NW, оттолѣ ½ мили лежитъ Елсенфорсъ.

Курсъ отъ Мюле			
до Экголмъ	- - -	ZO. 14	мили
- Врангс Зюйдъ	-	11	- -
- Наргенъ	- - -	ZWTZ. 14	- -
- Оденсголмъ	- -	WZW. 25	- -

О ЕКГОЛМѢ.

Екголмъ есть не широкой островъ, съ обѣихъ концовъ высокъ, а средина низка, и большая его часть обросла мѣлколиственоватымъ лѣсомъ, и по обѣ стороны можно подлѣ его стать на якорь отъ противныхъ вѣтровъ NO;

и zw, на глубокой водѣ, а имянно: на 18 и 20 саженяхъ. На Западной сторонѣ отъ Экголма съ милю, вышла каменная коса отъ Лифляндскаго берега, на которой большїе каменья, и противъ ея на берегу есть большая деревня.

Позади Екголма на zo, есть большой заливъ.

На zoto, отъ Екголма 1 миля, есть заливъ, именуемый Каспарвикъ, въ которомъ можно на якорѣ стоять: токмо не свободно выходить, коли вѣтры Нордъ и nw.

На ozo, 2 мили отъ Екголма, есть мысъ, имянуемый Верки, и позади его есть маленькїй заливъ шхутамъ, и отъ онаго мыса, вышла мѣль на no, съ пушечную стрѣльбу, и близко онаго мѣста къ Востоку есть большой заливъ, въ которомъ можно стоять на якорѣ на 15 и 16 саженяхъ воды, отъ противныхъ погодъ отъ zw и Веста вѣтровъ.

На Нордъ отъ Верки $\frac{3}{4}$ мили начнется калкъ грундовъ, протянулся подлинѣ прохода на otz: до Гохтенъ. И къ оному каспронту ближе 7 саженъ глубины, не надобно приближаться, когда

кто

кто возлѣ его лавирует, или мимо пройдешь. На Калгрондѣ, есть по 6 и 5 футовъ глубины воды.

Двѣ мили отъ Верки, лежитъ Толсборгъ, и въ срединѣ между Толсборга и Верки, есть бѣлопесочный берегъ, и прямо отъ онаго песочнаго берега на NO: есть крупнаго песка мѣль, на которой на 7 и на 8 футовъ воды. Отъ котораго надобно опасаться, а паче кто ночнымъ временемъ проходитъ оный фарватерь.

Между помянутой мѣли и Лифляндскаго берега, въ проходѣ по 16, 18, и 20 саженъ глубины, а земля глиноватая. Отъ Толсборга на Остъ 1 миля есть мысъ, именуемый Литинно, отъ котораго вышла не большая мѣль. И близко не довлѣетъ подходить ко оной мѣли, нежели какъ будетъ на 7 саженъ воды. Между Литинно и Талсбергъ входить въ заливъ.

На NO, отъ Толберга 1 $\frac{1}{2}$ мили; лежитъ Гохтетъ, и оный проходъ глубокій 25, и 30 саженъ. Отъ Гохтена есть 2 низкія каменныя горы, лежатъ по длинѣ фарватера: лотомъ ихъ искать нельзя; верхняя гора ниже, и отъ оной на ZO вышла большая каменная коса, тутъ да индѣ верьхъ воды выйдетъ.

На восточной сторонѣ Летиппоского мыса $\frac{1}{2}$ мили. есть маленькій заливъ, именуемый Махогаминъ.

По верьхъ Летиппо $\frac{1}{2}$ мили есть большая боярская мыза, именуемая Мала, и потомъ есть земля знаема.

Близко Махо къ Востоку вышла коса на $\frac{1}{4}$ мили въ море, и ближе которой не должно подходить, какъ на 8, или на 9 саженъ воды съ Нордъ вѣтромъ.

Отъ Махо начнется высокая земля, которая называется Каланъ, которая подошла въ близости Нарвенскаго устья: и подлѣ онаго берега все есть чисто.

Курсы отъ Экголмъ

до Гогланпъ ното половина къ Осту - - -		миля 10 - -
- Нарвенской заливъ отъ да озо.		18 - -
- Толсборгъ - - -	озо.	4 - -
- Мюле - - - -	NW.	14 - -
- Фуругомленъ - -	NNO.	14 - -
- Пупесъ Фагаре NO, половина къ Норду. -		15 - -
- Калкъ Груненъ Остъ, половина къ Зюйду. -		$1\frac{1}{2}$ - -

О ГОГЛАНТѢ.

Гоглантъ есть большій высокій островъ, большая часть обросла мѣлкимъ сосновымъ лѣсомъ, и поднялся съ тремя холмами; длиною около мили, и простянулся на NNW, и ZZO. И возлѣ онаго возможно стать на якорь отъ противныхъ вѣтровъ ZW: и NO: гдѣ земля острая и глубокой воды по 16, и 18, и 20 саженъ глубины. На Восточной сторонѣ онаго острова за деревни есть и лучшія якорныя мѣста.

Подъ Южнымъ концомъ острова, есть не большой заливъ, мѣлкимъ шкутамъ, въ которомъ заливѣ глубины отъ 4 до 5 футовъ воды.

Отъ NW, конца онаго острова ½ мили на NW, лежитъ мѣль, на которой на 8 футовъ воды.

5 Миль отъ Гогланта, на NTW, лежитъ Путесъ фагере.

Путесъ фагере есть большій и кругловидный островъ, и обросъ лѣсомъ, подъ которымъ можно стать на якорь отъ Зюйдъ погоды.

На Остъ, отъ него 2 мили лежитъ коса, а на ZW, отъ фагере лежатъ 2 острова, именуемыя Виргольмаръ, съ

мѣлкимъ

мѣлкимъ черным лѣсомъ, и отъ Восточнаго острова вышла коса на NO.

Курсъ отъ Гогланта до Фуруголма, или входъ до Пелтинга - -	NWTN.	7	мили
- Путесъ Фагере - -	NNW.	5	- -
- Сомерса - - -	OTZ.	5	- -
- Нарвской заливъ -	ZO.	12	- -
- Большой тютерсъ -	ZTO.	2	- -
- Меншой тютерсъ -	ZTW.	3	- -
- Стоншхера - -	ZW.	4	- -
- Выра - - -	NWTN.	4	- -
- Выдгрундетъ да Нилгута съ - - -	ZOTO.	5	- -
- Экголма NWTN, половина къ Весту - -		10	- -
- Лявансара - - -	OZO.	4	- -

Отъ Гогланта до Фурголма лежитъ курсъ на NWTN, и на ономъ пути есть рыболовныя мѣста, имянуемыя Гамнъ шхеръ. Не доходя Фурголма 1 миля на ZW: отъ Гамнъ шхеръ 2 камня по верхъ воды видны. И оные камни оставить на штюрбортъ, а на бакбортъ гору, коя лежитъ на ZW: ½ мили отъ помянутыхъ камней, а до Фурголма, которой есть круглой лѣсоватой островъ,

 надобно

надобно дойти на NWTN: и оставить *оной островъ на бакбортъ, а на штюрбортѣ* нѣсколько сѣрыхъ камней, въ проходѣ въ которой входъ узокъ; токмо можно за онымъ стоять на якорѣ на 12 саженяхъ, и ежели далѣе, не извѣстенъ. Оттолѣ на Вестъ 2 мили лежитъ Пелепъ, гдѣ живутъ Шхеровые штюрмоны.

Отъ Гогланта до Выборга надобно итти на OTN: до Соморса, (или Самаре, какъ прочїе называютъ) которой лежитъ отъ Гогланта 5 миль, и показуется такимъ образомъ, какъ Эртголми, что возлѣ Борноголмъ. Его должно оставить на штюрбортъ съ пушечную стрѣлбу: а на бакбортъ двѣ не большїя горы, которыя оттуды лежатъ на Нордъ 1 миля, и называются Аспегаданъ. А дано имъ такое имя отъ деревни, которая лежитъ отъ нихъ 2 мили на Нордъ: а ближе оныхъ горъ не надобно подходить $\frac{1}{4}$ мили.

Отъ Соморса надобно итти до Витшхеръ (или Шутхеръ, какъ нѣкоторые называютъ) на NOTO 4 мили, которой лежитъ отъ Соморса есть 7 малыхъ красныхъ гороватыхъ камней. На ZOTZ отъ Витшхера есть мѣль гораздо съ пушечной

ной выстрѣлъ, на которой на 2 фута воды: и оную мѣль можно обойти съ обѣихъ сторонъ. И ежели будешь въ Сѣверной странѣ: то надобно держаться ближе Виттхера, и оставить Витшкеръ на бакбортъ, а мѣль на штюрбортъ. На Южной странѣ воды довольно: и когда погода великая, тогда волны на оной мѣли разбиваются.

Отъ Витшхеренъ до Фискаренъ итти на NOTO 2 мили, а оной есть не болшой горовотой островъ, который съ обѣ стороны можно обходить: однакожъ отъ NW стороны вышла коса, къ которой ближе 7 саженъ глубины ненадобно подходить.

На ZO отъ Фискеренъ съ пушечную стрѣлбу, есть мѣль, на которой за нѣсколько лѣтъ лежалъ камень, видомъ опрокинутому боту подобный. И оной камень льдомъ съ мѣли сняло, и въ 1642 году льдомъ ево опять на оную мѣль взбросило, токмо далѣ, и отъ Фискеренъ оной видамъ, и понынѣ показуется будто изба: и того для приближась, Фискеренъ держать на бакбортъ, а камень съ мѣлью оставить на штюрбортъ.

Между берегомъ и Фискернъ можно стоять на якорѣ на 7, 8, и 9 саженяхъ. Отъ Фискерна на Вестъ 2 мили лежатъ пять капасъ.

Между Сомморса и Аспагадапа въ проходѣ глубины 26 саженъ: а между Сомерса и Витшхерна глубины 25, 26, и 28 саженъ.

Отъ Витшхерна на ZO: 1 миля, есть мѣльче, а имянно, 16 саженъ.

Отъ Фискерна до Крюсорорта итти на Остъ, и во ономъ проходѣ глубина не равная, индѣ по 7, 10, 12, и по 15 саженъ.

Крюсорортъ мысъ вышелъ отъ сухова берега, на которомъ лѣжитъ большой камень, отъ котораго вышла коса; къ оному ближе не подходить, какъ будетъ на 5 саженъ глубины: и на оной косѣ прежде стаивала вѣха, которую косу надобно оставить на бакбортъ, кто идетъ въ Выборгъ.

На Зюйдъ отъ помянутой косы на плесѣ лежитъ островъ, имянуемой Гали, и отъ Гали на ZW: 1 миля лежитъ камень, имянуемой Рони, и между Гали и Рони и камня, кой лежитъ на ZO: отъ Фискерпъ, все не чисто, и исполнено подводныхъ камней.

Отъ

ОтЪ Крюсорорта до Рюгель наNОТО: 2 мили, и оной проходЪ глубокой по 10, по 12, и по 15 саженЪ и все неравная земля.

Рюгель есть лѣсоватой островЪ, кой оставить на штюрбортЪ, а на бакбортЪ лѣсоватую землю, имянуемую ЮганЪ ламберцудЪ, отЪ которой вышла коса: и вЪ ономЪ устьѣ среди воды итти, и можно стать на якорѢ на 20, и 18 саженяхЪ, а земля иловатая.

ОтЪ Югана ламберцудЪ итти на OстЪ 1 милю до Тронгсунта чрезЪ плесо, на которомЪ есть коса каменная по верьхЪ воды, кою оставить на штюрбортЪ, а на бакбортЪ останется сѣрой камень, чрезЪ которой вода плещетЪ: гдѢ надобно итти посреди воды онаго мѣста, и по томЪ напреди видимЪ бѣлопѣсочной берегЪ, между двумя мысами. За оными мысами можно стоять на якорѢ на 4 саженяхЪ глубины: а кто не извѣстенЪ войти вЪ помянутой ТронгсунтЪ, которой возлѢ того мѣста близко, гдѢ лоцмановЪ берутЪ для провожанїя до Выборга, кой отЪ того мѣста лежитЪ на NО; 2 мили чрезЪ плесо.

Ежели кто похощетъ итити отъ Рогель до Нюшканцъ, то надлежитъ итити на zто: 4 мили до Березова острова, и подводную мѣль оставить на штюрбортъ, коя имянуется шесть грэнтъ, которая лежитъ плесе отъ Рюгель на ztw: 2 мили; такожде оставить на бакбортъ 2 мили и одна мѣль близко Рюгель, на которой во время погоды бывало разбиваются волны, а другая мѣль лежитъ отъ Березова острова на Нордъ, на которой лежитъ большой камень, называемый Пойка.

Въ проходѣ есть глубина на 14 и 15 саженъ, а первой достигнутый островъ, называется Бископсѣунъ, кой оставить на штюрбортъ; и другой оттолѣ на zo: называемый Бюрко, или Березовой островъ; третей оттолѣ на zw: зовомой Торсарь, которыя всѣ оставить на штюрбортъ. Когда кто идетъ отъ запада къ шханцъ, помянутые острова лежатъ на три грани. Между Березова острова и Бископсѣунъ есть проходъ 2 сажени глубины, и лежитъ на zw: и no: Между Березовыхъ острововъ и Торсарь такожде есть проходъ, на 9: или на 10 футовъ глубины, и лежитъ на Нордъ и Зюйдъ. Между Бископсенъ

конценъ унъ и Торсарь есть проходъ же, гдѣ на 15 футовъ воды, а лежитъ онъ на OZO: и WNW: Между всѣми тремя проходы, есть плєсо на 5 саженъ глубиною, гдѣ хорошая якорная земля.

На южной сторонѣ прохода, которой между Березовыхъ островов, и Токарь, есть якорное мѣсто, гдѣ на 7 саженъ глубины.

Отъ Гогланта большимъ моремъ до Ниланcъ, или Березовыхъ островов должно итти на Остъ съ Южной стороны Соморса, которой, лежитъ 5 миль отъ Гогланта.

Отъ восточнаго конца Соморса, вышли нѣкоторые камни и косы на $\frac{1}{4}$ мили въ море: и того для не должно подходить ближе $\frac{1}{2}$ мили отъ Восточной его стороны, а оной островъ Соморсъ оставить на бакбортъ.

Отъ Соморса на Остъ 2 мили лежитъ Нарва, низкій гороватый островъ, на которомъ лежатъ 5 не большихъ каменныхъ кучь: а около онаго острова со всѣхъ сторонъ чисто, и между Нарвы и Соморса можно смѣло ходить; понеже межъ ими на 25 саженъ глубины.

Между Нарвы и Торсаръ, лежитъ Курсъ на Остъ 4 мили, и оной путь

 также

также чистой и глубокой на 25 и на 26 саженъ глубины. Отъ Торсара есть лѣсоватой островъ, и нѣсколько дворовъ.

На восточномъ концѣ острова, кой оставить на бакбортъ, въ проходѣ можно лоцмана взять до Нюшханцъ, и до Нарвы.

На восточной сторонѣ прохода, (или устья) которой лежитъ между Торсаръ и Березова острова, есть мѣсто, гдѣ можно стоять на якорѣ на 7 саженяхъ воды, о чемъ объявлено выше. Во оное мѣсто входя, надобно держаться ближе Торсара чрезъ банкъ, на которомъ 5 сажени воды; понеже отъ Березова острова вышла коса, также есть и подводная мѣль, которая во время погоды отъ большихъ валовъ оное якорное мѣсто покрываетъ. И оную косу и мѣль оставить на штюрбортъ, а Торсаръ на бакбортъ: а прошедши оной банкъ, становиться на якорь на вышеозначенныхъ 7 саженяхъ.

А ежели кто хощетъ войти въ проходъ на Сѣверной сторонѣ Торсаръ, а не довольно его знаетъ и тамо не бывалъ: тому не совѣтую; понеже опаслѣпасно тѣмъ, которые не бывали прежде въ томъ мѣстѣ; однако при семъ объявляю,

являю, о положенїи онаго мѣста въ слѣдующемъ.

Съ пушечную стрѣльбу на Сѣверной сторонѣ Торсара, есть не большой лѣсокъ, и на Нордъ отъ онаго лѣсу вышли 2 каменныя косы, которыя оставить на штюрбортъ, а на бакбортъ маленькой лѣсоватой островъ, имянуемой Калфолмъ. Между которыхъ надобно итти и оставить 2 доли воды на бакбортъ къ лѣсоватому острову, а третью долю воды на штюрбортъ къ каменной косѣ. И тогда минуется 16 футовъ воды: а вшедъ, можно стоять на якорѣ на 5 саженяхъ глубины отъ всякихъ непотребныхъ вѣтровъ.

На Вестъ $\frac{1}{4}$ мили отъ онаго входа въ море есть банкъ на сажени воды, и земля крѣпкая.

Отъ Торсара съ Южной стороны Березовыхъ острововъ до Нинанцѣ надобно сперва итти на Остъ 1 милю, потомъ отъ Березовыхъ острововъ на ого: возлѣ Корельской стороны, покамѣстъ войдешъ въ бохтъ. Между Котлина и Корельскаго берега до 7 саженъ воды, а въ проходѣ глубина на 16 и 14, 8 и 7 саженъ воды.

Ретсарь (или Котлинъ островъ) лежитъ отъ Нишханцъ 6 миль, а отъ Березовыхъ острововъ 10 миль, онъ обросъ лѣсомъ: и отъ онаго острова на NW вышла коса, такожъ и съ прочихъ со всѣхъ сторонъ не чисто: того для ко оному острову и къ помянутой косѣ не льзя приближаться.

Знаки, по чему знать, какъ пройти между острова и сухова берега до Нюшханцъ, есть сицевые: на Корельской такожъ и Ингерманландской сторонѣ есть полѣсоватому холму.

А чтобъ обойти Котлинскую косу, надобно помянутой холмъ на Ингерманландской сторонѣ прямо напреди держать, а на Корельской сторонѣ холмъ прямо съ кормы, и править на ZTO. И на ономъ пути сперва будетъ банка отъ трехъ саженъ, и земля каменистая, а послѣ того по 4: и по 5: саженъ воды, а земля песочная: и по томъ прїидетъ паки банка, на которой на 12 футовъ воды а земля каменистая. Тогда Котлинъ островъ останется на штюрбортъ, а на бакбортъ коса на сухомъ берегу Корельской стороны, имянуемая Репонимн, которая лежитъ $\frac{1}{2}$ мили на Южной

сторонѣ

сторонѣ Сестербекъ: (или Сестры рѣки) и прошедши оную косу, начинаетъ быть глубже, а имянно, $2\frac{1}{2}$ сажени; но однакожъ земля каменистая и крѣпкая. По томъ надобно итти на zo: и стать на якорь предъ Нѣвою на 3 саженяхъ глубины, а отъ Шханецъ 2 мили.

Ежели кто идетъ отъ Востока, а хочетъ войти въ Березовые проходы, и буде прошелъ Стирсудъ, лежащую отъ Березова острова 2 мили къ Востоку на сухомъ берегу, отъ которой къ Югу $\frac{1}{2}$ мили отъ берега лежитъ банка, на которой на 7 саженъ воды: тогда итти возлѣ Корельскаго берега въ проходъ, которой лежитъ на NW: и оставить 2 доли воды къ Березову острову, а третью долю къ Корелѣ. Отъ самаго конца Березова острова, вышла коса каменная на zo: $\frac{1}{2}$ мили, отъ которой надобно опасаться.

На Зюйдъ отъ Березова острова 3 мили лежитъ островъ, имянуемой Сешхеръ $3\frac{1}{2}$ мили. Отъ Нерва къ Зюйду, лежитъ островъ же имянуемой Пени, которой сперва видится раздѣленнымъ на двое съ бѣлопесочнымъ берегомъ.

 Оттолѣ

Оттолѣ на Вестъ половина мили есть большой островъ, имянуемой Лавенсаръ, на которомъ живутъ нѣсколько мужиковъ.

На Сешкорѣ островѣ также живутъ мужики, и у всѣхъ помянутыхъ острововъ на Сѣверной сторонѣ чисто, и можно въ $\frac{1}{2}$ мили въ близости отъ нихъ ходить. А отъ Сешкера къ Осту, возлѣ Ингерманландской стороны, можно лотомъ итти на 7 саженъ воды, такожъ и на якорѣ стать, гдѣ покажется на любой глубинѣ. Между Пеня и Сешкера до Нарвы есть не большой проходъ: и ежели кто хочетъ фарватеръ пройти, то можно лоцмана взять на Березовомъ островѣ, или Оторзаръ, ежели самъ не извѣстенъ, а къ Пени ближе 7 саженъ воды подходить недолжно.

Отъ Гогланта до Нарвы лежитъ Курсъ на zo: 12 миль, и тогда останется на штюрбортѣ Тютарсъ, такожде и мѣль, которая лежитъ отъ Тютарса на zo: $3\frac{1}{2}$ мили почитай въ срединѣ прохода, имянуемая Нюгрюндъ, которая сыскана въ 1643 году, на коей на 5 футовъ воды.

На Бакборнѣ останется Лавенсаръ, отъ котораго на zw: $1\frac{1}{2}$ мили лежитъ

мѣль,

мѣль, имянуемая Нантусъ. На zo отъ Нантусъ къ Перисneуту, лежитъ долгая каменная коса, имянуемая Бингрупдетъ. Однакожъ оная ближе къ Нанту, нежели къ Перисneуту, и на оной косѣ нѣсколько камней поверьхъ воды видимы; и оную мѣль оставить на штюрбортъ.

Между помянутой косы и Перисneута, лежитъ меньшой проходъ отъ Березовыхъ островов. Перисneутъ изъ Россiи вышелъ, и помянутой Утъ вышла великая коса каменная далече въ море. На Зюйдъ 3 мили отъ Перисneутъ Нарвской рейдъ. На Нарвскомъ рейдѣ можно на якорѣ стоять вездѣ на NW, отъ устья на 8: на 10: и на 12: саженяхъ глубины на zw: 1 миля. Идучи отъ Запада, отъ устья есть 3 песочные холма, называемые Треберхъ, подъ коими земля знатная.

Большой Тутересъ, есть лѣсоватой островъ, отъ Гогланта на zто: 2 мили, отъ котораго вышла песочная коса на zzo: съ 1 милю въ море.

Въ срединѣ между Тутереса и Гогланта, лежитъ мѣль, имянуемая Викала, на которой на 5 футовъ воды. Отъ оныя надобно имѣть каждому опасенiе,

 какъ

какъ писано выше, кто симъ фарватеромъ ходитъ.

О БОЛЬШОМЪ РОГѢ.

Большой Рогъ есть высокій мысъ, лежащій къ Западу 5 миль отъ Наргена. Отъ Сѣверной стороны зѣло глубоко подъ самой берегъ. И оттолѣ на WZW: лежитъ мысъ, имянуемой меньшей Рогъ, а между оныхъ двухъ мысовъ есть великой заливъ, въ которомъ всегда можно стоять на якорѣ, когда кто хощетъ къ Весту итти, на 6 или 7 саженяхъ воды; токмо Нордъ или NW: сими вѣтрами трудно выходить.

Оттолѣ на Вестъ 1 миля отъ меньшаго Рогѣ, лежитъ мѣль, имянуемая Грезъ грундетъ: и того для въ вышепомянутой заливъ не совѣтую очень далеко заходить. Отъ большаго Рогѣ до Оденсголмъ курсъ Вестъ 6 миль.

О ОДЕНСГОЛМѢ.

Оденсголмъ, есть земля низкая съ нѣкоторыми большими деревьи, на которомъ есть нѣсколько жилищъ мужичьихъ.

жичьихЪ. И ежели идешь отЪ запада; то покажется будто стоятЪ три судна. ПодЪ онымЪ островомЪ можно стоять на якорѣ отЪ НордЪ и NW: вѣтровЪ, на 6. или 7 саженяхЪ.

ОтЪ Оденсголма на NO: сЪ небольшую милю, лежитЪ мѣль, на которой по 8 футЪ воды, и мѣлкой камень.

ОтЪ Оденсголма до Симперпеса, лежитЪ курсЪ на WZW: 6 миль. И ежели кто похочетЪ итти меньшимЪ проходомЪ вЪ Ригу, или вЪ ПерновЪ: то надлежитЪ итти между Оденсголма и Симперпеса до Моrисонта.

ОтЪ Симперпеса на NOTN: 1 миля, лежитЪ АнкергронЪ, на которомЪ большіе камни поверьхЪ воды, и протянулася на ZTO: на $2\frac{1}{2}$ мили вдоль возлѣ Даге, близь конца косы, имянуемой КакоренЪ. И помянутая каменная коса АнкергрондЪ остается на штюрбортЪ, ежели кто идетЪ кЪ Маrсонту.

ОтЪ Оденсголма на ZW: $4\frac{1}{2}$ мили, да отЪ Ормсе на NW: 2 мили, и сЪ деревнею Саксбы, лежитЪ мѣль, имянуемая СтапелботненЪ, на которой по 6 футовЪ воды.

ВЪ середкѣ между Оденсголма и Стапельботненѣ, лежитЪ отЪ НакеинЪ 1 миля

миля къ Весту банка по 12 футовъ воды, на которой крупной песокъ, и мѣлкой камень. И когда кто идетъ къ Мотизонту: тогда оную банку такожде и Спапсельботнеиъ оставить на бакбортъ, и держать ближе къ Анкергронду на 12: на 10: на 8: и на 6 саженъ воды до Грязъ Эранъ.

Отъ начальнаго конца Анкаръ Гронда, до Грязъ Эранъ, 6 миль.

Грязъ Эранъ, 2 малые травяные острова, останутся на штюрбортъ: и ежели кто идетъ къ Зюйду, то можно подъ ними стать на якорь, на 7: и на 8 саженяхъ.

Отъ Грязъ Эранъ къ Весту, лежитъ кругловатый островъ, имянуемой Оксголменъ, на NO. Отъ Грязъ Эранъ, лежитъ островъ Ормсонъ; и на Остъ оттуда есть малой Горогапсаль.

На Ормсонѣ стоитъ лѣсъ густой осиновой, и отъ того съ ½ мили на ZW: *лежитъ мѣль, на которой на 5 футовъ* воды: сію мѣль оставить на бакбортъ.

Отъ вышеобъявленнаго острова Оксголма вышла банка на NTW: имянуемая Каккаренъ: а на Сѣверномъ концѣ оной, лежитъ по верьхъ воды камень. И отъ онаго камня къ Норду

съ

съ фузейной перестрѣлъ, лежитъ каменная мѣль поверьхъ воды. И между оной мѣли и камня, есть проходъ, именуемой Стамелдюпхямъ гамна, лежащій ближе Дагенъ, гдѣ грузятъ извѣсть.

Отъ Грязъ Эранъ, до Моrсcунта лежитъ Курсъ на zzo: половина къ Зюйду 7 миль. И наономъ пути останутся 3 острова на штюрбортѣ: а во ономъ фарватерѣ глубины на 3: и $3\frac{1}{2}$ сажени.

На одномъ островѣ, (которой изъ трехъ помянутыхъ острововъ лежитъ ближе къ Югу) есть нѣкоторая деревня, отъ чего оной островъ называется Топголмъ, и отъ него вышла коса. Къ сему острову близко подходить не надобно, а оставить на бакбортѣ 2 острова, изъ которыхъ первой называется Гюстъ голменъ, на которомъ мѣлкой лѣсъ, и лежитъ на zw: 1 миля отъ Гапсала, и оной островъ отъ прохода останется не близко. Такожде и сверьхъ воды отъ онаго Гюстголма каменная мѣль лежитъ на zw. А сверьхъ того вышла отъ него къ Зюйду банка, на которой по 10, или по 12 футовъ воды. И на Южномъ концѣ оной банки, есть мѣль на 4 фута воды.

Прямой

Прямой путь лежитъ возлѣ Уселъ, или Могенъ къ Патерностре, которая есть каменная коса, вышедшая отъ Восточнаго конца Уселя.

Другой островъ, коего большая часть обросла лѣсомъ, называется Скалленъ, и лежитъ на Нордъ отъ Могена. И оной островъ останется на бакбортъ, а противъ него есть глубже Патерностеръ каменная коса, коя вышла отъ восточнаго конца Уселя. И отъ оной косы Патерностера надобно имѣть опасеніе. Оттолѣ прямо лежитъ Каппарсалъ.

Курсъ отъ Могесунта до Ригашханцъ, Зюйдъ половина къ Осту, 24 мили; до Рупенъ на Зюйдъ половина къ Весту 12 миль; до Кинъ на zotz: 10, или 11 миль.

Курсъ отъ Оденсголма

до Дагерорда	WZW	½ къ	W.	11	мили
- Уте	- - -		NW.	15	- -
- Гангутъ	Нордъ	½ къ -	O.	12	- -
- Гытисъ	- -		NNW.	14	- -
- Наргенъ	Остъ	½ къ	N.	11	- -
- Большой Рогъ Остъ		- -		6	- -
- Симперисъ	- -		WZW.	6	- -
- Шведской Сандгаминъ			W.	50	- -
- Нюшхеринъ	- -		WNW.	22	- -

О

О ДАГЕРОРДѢ.

Дагерордъ есть большой треугольной островъ, коего каждая сторона около 5 миль: на ономъ поставлена башня Ревельскими жители. Отъ Сѣвернаго конца, имянуемаго Симперса, вышли двѣ не великїя косы, между которыхъ есть бохтъ, (или заливъ,) въ которомъ можно стоять на якорѣ отъ Зюйдъ, и zw: погодъ, на 7 и на 8 саженяхъ. Подъ островомъ есть 2 залива, одинъ подъ Восточною стороною острова, имянуемый Дунгаминъ около трехъ миль на zто: отъ Симпернесъ: и ко оному заливу проходъ на 3 сажени глубины, гдѣ грузятъ извѣсть.

Идучи отъ Запада до Пдюгамна, надлежитъ быть Симпернесу на штюрбортъ, а Анкеръ грунтъ оставать на бакбортъ, и итти возлѣ Дагенъ: а въ проходѣ глубины на 4 и $4\frac{1}{2}$ сажени.

Близко Дюпгамна, и возлѣ оныя косы, можно итти на 3, и $3\frac{1}{2}$ сажени воды, а къ Анкоргрунту ближе $3\frac{1}{2}$ саженей воды не подходить, когда кому надлежитъ лавировать.

На NW: отъ Даганѣ, вышла банка песочная на 2 мили въ море, на которой

рой банкѣ глубины по 4, по 5, по 7, по 8. и по 10 саженъ воды.

На Нордъ отъ оной банки есть мѣль по 10 футовъ воды: и того для на оную сторону Дагенъ ближе не подходить, какъ на 6 саженъ будетъ воды. Ежели кто будетъ имѣть отъ себя Дагерордскую башню на ZWTW: 2 мили, тогда помянутая мѣль близко.

Вторый заливъ, кой лежитъ въ западной сторонѣ банки, называется Рекѣ, подлѣ онаго стоитъ бѣлая каменная хоромина. Къ сему заливу въ проходѣ на 8 футовъ глубины. Подъ Дагерордомъ можно стоять на якорѣ на 8, и 10 саженяхъ воды, отъ NO: и Остъ погодъ.

На Южной сторонѣ Дагерорда возлѣ Гундевикъ, которыя мѣста каменистыя и не чистыя. Между Юсель и Дегарорда есть каменистое устье на 6 футовъ глубины.

На Западной сторонѣ Уселя съ милю отъ берега все ямовато и банковато, гдѣ отъ 7, отъ 6, отъ 5, и отъ 4 саженъ воды, и большая часть каменистая земля: того для съ той стороны Уселя не очень надобно близко подходить.

Курсы

Курсы, отъ Дагерорда			
до Виндоу	-	Z, ½ къ W.	23 мили
- Брюстерітъ	-	- ZZW.	58 - -
- Ретсерлюфтъ	-	- ZWTZ.	60 - -
- Остергарнъ	-	- ZW.	28 - -
- Готшесанде	-	- WZW.	18 - -
- Ландортъ, Вестъ	-	-	34 - -
- Нютхеренъ	NW ½ къ N.		17 - -
- Утте, Нордъ	-	-	16 - -

О ГОТШЕСАНДѢ

Готшесанде есть треграной островъ, долготою съ небольшую полмили, обросъ лѣсомъ: а кругомъ его бѣлопесочные берега. Отъ онаго произошли 3 не большія косы. Отъ Сѣвернаго конца вышла каменная коса на ¼ мили въ море: другая отъ Восточнаго конца вышла такожде на ¼ мили въ море, а близко оныя къ Югу вышла не большая бухта, или заливъ, и подъ самой берегъ глубоко по 16, по 14, и по 12 саженъ воды. Отъ ZW конца вышла песочная коса ½ мили въ море, на которой по 7, по 8, по 10 и по 12 саженъ воды, изрядныя якорныя мѣста отъ Нордъ, и NW погодъ. И около онаго острова можно кругомъ ходить съ

лотомъ

лотомъ въ близости, яко на 7, на 8 и на 9 саженъ глубины воды, такожде можно и на якорь стать, гдѣ кто похочетъ.

Отъ Готшесанде на zzw, 4 $\frac{1}{2}$ мили лежитъ Сѣверный конецъ Готланта, имянуемой Форю.

Отъ Готшесанде на NNW 2 мили до Коперштенъ опасная мѣль; понеже со всѣхъ сторонъ круто, и съ лотомъ къ оной подойти не можно; ибо на ней на 10 футовъ воды. Отъ Готшесанде до Шведскаго Сандгамна надобно править на Нордъ половина къ Весту: и когда будешъ отъ онаго около 5 миль, прійдетъ банка, на которой на 16, и 18 саженъ воды, коя крупнаго песка и мелкаго камня.

Идучи отъ Виндо, сперва показуется Готшесанде двумя холмами: а отъ Шведскаго Сандгамна такимъ же образомъ съ двумя холмами. Восточной холмъ показуется круглымъ, а Западной продлинноватой и ямаватой.

Курсъ отъ Готшесанде

до Уте предъ Абовомъ	NOTN.			30	мили
- Гангутъ	NOTO	$\frac{1}{2}$	къ N.	36	- -
- Дагерордъ	ONO	$\frac{1}{2}$	къ O.	18	- -

Лосе-

- Лосерортъ	zo ½ къ o.	24	мили
- Виндоу	- - - zo.	24	- -
- Либоу	- - - zzo.	32	- -
- Мемель	- - - zto.	40	- -
- Брустерортъ Зюйдъ.		48	- -
- Гезль	- - - ztw.	50	- -
- Остергаренъ	- - ztw.	11	- -
- Ѳоре	- - - zzw.	4½	- -
- Норре удснъ	- wzw.	24	- -
- Карсъ зарь	wzw ½ къ w.	18	- -
- Бересундъ	- - w.	22	- -
- Лансортъ	- wnw.	14	- -
- Шведской Сандгамнъ	n ½ w.	12	- -
- Копперштенснъ	nnw.	2	- -

Ежели кто хощетъ итти отъ Шведскаго Сандгамна до Риги или Перноу, тому надлежитъ держать курсъ свой на zotz, до Серорте, которой лежитъ въ Курляндїи. Отъ Виндоу 3 мили есть низкая и равная лѣсоватая земля, коя вышла изъ той помянутой Курляндїи не подалеку бѣлопещаньымъ берегомъ.

На Остъ 3 мили отъ Лосерортъ, лежитъ Думбергъ, (или Блобергъ, какъ нѣкоторые называютъ, то есть: высокая синяя гора) и на Восточномъ концѣ оная крута, а къ Западу, какъ подойдешь, полога. Отъ

Отъ Досерорта на NW, вышла широкая коса близко той, что вышла отъ Южнаго конца острова Усель, которая протянулась на ZW, 2$\frac{1}{2}$ мили въ море: и оная коса худа и вся камениста, а называется Свалварортъ, и у оной на NW къ морю земля не равная. И ежели кто будетъ приходить ко оной лотомъ, и въ первые сколь скоро лотъ броситъ, на 30 саженъ, а во вторые послѣ того сколь скоро бросать будетъ, на 15 саженъ, а въ третiй разъ сколь скоро бросать будетъ, на 7 саженъ глубина. А ежели идешъ съ моря по другую сторону Уселя: то узнать оныя мѣста можно по низкой лѣсоватой тамо землѣ. На самомъ краю ZW: конца, гдѣ начинается коса, стоятъ нѣсколько хоромъ, покрытыя красною черепицею. И на Нордъ оттолѣ 2 мили стоитъ Церьковь, покрытая красною же черепицею, отъ которой $\frac{1}{2}$ мили къ Сѣверу покажется будто маленькой лѣсоватой островъ, и отъ онаго острова къ Сѣверу, есть большой заливъ, и отъ помянутыхъ знаковъ оная земля есть знаема по сему.

Ежели кто идетъ отъ Запада до Риги, и мыслитъ перейти чрезъ косу,

которая

которая вышла отъ Лосерорта, или Свалварортъ, тогда ко оной косѣ отнюдь прежде не поворачивать, пока Домъ или Блоберхъ будетъ на ozo отъ тебя минуетъ, и когда уже Домъ и Домборхъ отъ тебя лежитъ на ozo, и держи гору на ономъ румбѣ отъ себя, и тогда перейди чрезъ косу, хотя съ моря или отъ берегу идучи, тогда будешь имѣть на 6 саженъ глубины крупной песокъ. А ежели кто чрезъ оную косу перейдетъ, а помянутой Домъ и берегъ будетъ держать отъ себя на zoto, хотя отъ Востока или отъ Запада идетъ: то будетъ на 5 саженъ глубины краснаго песка; а не дошедъ оной косы, земля вся ямоватая и неравная, на которой по 6, по 7, по 10, и по 12 саженъ глубины отъ Двалгрунта.

На Лосерортской же косѣ такожъ есть не равная земля, гдѣ по 5, по 4, и по 6 саженъ воды и краснаго песка.

Земля между Лосерортъ и Думенснесъ лежитъ на oxo и wzw 8 миль, и возлѣ онаго берега можно съ лотомъ итти даже до 7, 8, и до 14 саженъ воды. Въ проходѣ глубоко, по 7, по 8, по 10, и по 14 саженъ воды, и можно тамъ вездѣ стать на якорь возлѣ берега отъ Зюйдъ и zw погодъ.

В Курсы

Курсы отъ Лозерорта			
до Готшесанде NW ½ къ	W.	24	мила
- Шведской Сандгамнъ	NWTN.	34	- -
- Доменеснесъ - -	ONO.	8	- -
- Стенесъ ортъ - -	ZWTZ.	12	- -
- Виндоу - - -	ZW.	3	- -

Подъ Зюйдъ вестнымъ концемъ Уселя можно на якорѣ лежать отъ Вестъ и NW погодъ: и ежели когда имѣешь бѣлую Церьковь при самомъ Востокѣ, коя стоитъ при самомъ концѣ, а отъ тебя будетъ WTZ; тогда якорная земля есть добрая на 7, и на 8 саженъ воды.

О ДОМЕСНЕСЪ.

Доменесъ, есть вторый мысъ отъ Курляндіи, отъ котораго вышла коса на NNO больше половины мили, къ которой косѣ съ лѣвую сторону съ лотомъ возможно подойти на 8, или 9 саженъ глубины: а отъ Юга идучи ко оной косѣ, подходить съ лотомъ нельзя; понеже оная коса отъ Южной стороны крута. А ежели кто станетъ тамъ лотъ бросать, то будетъ, что сперьва на 20 саженъ; и потомъ кинетъ въ другой разъ, и будетъ 12 саженъ; и въ трещей

тей разъ будетъ на 7 сажепъ; и въ четвертой разъ бросить, будетъ на 3 сажени глубины: будеже прямо правилъ на косу, и того для невозможно на оную косу съ лотомъ итти отъ Южной стороны.

На Зюйдъ оттолѣ есть большая Бохта, имянуемая Капелвикъ, гдѣ можно стоять на якорѣ отъ Вестъ погоды. Токмо NO и Остъ вѣтрами трудно оттолѣ выходить.

Курсы отъ Домеснеса

до Лосерорта - - -	WZW.	8 мили
- Рейдъ, или заливъ подъ Усселемъ - - -	NW.	4 - -
- Аренсбергъ N ½ къ -	O.	10 - -
- Абреканъ - - -	NNO.	6 - -
- Руно о ½ къ - -	N.	6 - -
- Рига шханцъ - -	ZOTZ.	16 - -

О Р У Н Ѣ.

Руне есть лѣсоватой островъ, длиною ½ мили, и лежитъ, протянясь на ZO, и NW: на ZW сторонѣ есть каменной берегъ. Подъ Рунѣ можно стоять на якорѣ отъ Зюйдъ и Вестъ вѣтровъ на 10 и на 12 саженяхъ. И ежели падобно

по кому оной островъ обходить, ближе на 7 саженъ глубины не должно приближаться.

Отъ Руне на 20 $\frac{1}{8}$ мили лежитъ невидимая мѣль, на которой на 6: футовъ воды. И ежели кто въ нощное время съ восточную сторону помянутой островъ обходить намѣренъ: то надлежитъ возлѣ берега итти лотомъ до 5 саженъ глубины, и симъ ходомъ помянутая мѣль останется къ морю. А ежели на 8, или 10 саженъ глубины идешь, тогда оная мѣль на другой сторонѣ останется; и то есть лучше, чѣмъ между берегомъ и мѣлию пройти. А между берега и мѣли пройтить на 6, и на 7 саженяхъ воды, то прямо на мѣль пойдешь.

Курсы отъ Руне

до Домесиеса w $\frac{1}{2}$ къ -	N.	6	мили
- Гавани, или залива подъ Узель -	- WNW.	9	- -
- Аброкань -	- NWTN.	6	- -
- Могесуитъ -	- NTO.	12	- -
- Кинь о $\frac{1}{2}$ къ -	- N.	8	- -
- Рига шханцъ -	- ZZO.	12	- -

О АБРИКАНѢ.

Абрикань, есть небольшой островъ, на которомъ нѣсколько лѣсу: а лежитъ отъ Уссль за Аренцбургъ въ море на zo. Отъ онаго острова вышли худыя мѣли на Остъ и на zw стороны больше мили въ море. И ко оному острову ближе, какъ на 8, или на 9 саженъ глубины не подходить. На Западной сторонѣ Абрекани путь лежитъ къ Аренцбургу на Эссль.

О КИНѢ СОРХОЛМѢ, или МАННЮЙ.

Кинъ, есть низкая земля, и кругомъ каменной берегъ, и отъ берега мѣлковато далеко къ Зюйду и къ Весту и zw, а отъ Зюйда не приближаться, какъ за ½ мили: а отъ Вестовой стороны Кини Сорхолма и Маннюй ближе 2 миль не подходить; понеже оная сторона вся съ банками мѣлковата и каменнста; а отъ Оста такожде ближе ½ мили не подходить; а отъ Зюйдѣ и Остъ сторонѣ можно лотомъ къ нему подойтти до 7 саженъ воды.

Курсъ отъ Кинь			
до Пернова рейдъ -	- NOTN.	6	миля
- Ригашханцъ -	- ZTW.	17	- -
- Руне W ½ къ -	- Z.	8	- -
- Могесунтъ -	- NNW.	12	- -

Отъ Лифланта противъ Соркхолмъ, вышла коса на ¼ мили въ море: за онымъ мѣсто въ Перновскомъ рейдѣ можно на якорѣ стоять на 4 саженяхъ воды, а земля не очень хорошая.

Отъ Пернова до Рига шханцъ курсъ ZZW, 22 миля возлѣ Лифляндскаго берега.

Салисъ лежитъ между вышепомянутыхъ 2 мѣстъ отъ Пернова 12 миль, и ко оному мѣсту есть не большой входъ, и не дошедъ онаго входа съ моря песочная банка за ½ мили отъ берега.

О РИЖСКОМЪ РЕЙДѢ до ВХОДА РИГИ.

Ежели идешь съ моря, узнавъ Рижскіе 3 шпица, изъ которыхъ 2 равные, а третій меньше: тогда надлежитъ итти до тѣхъ мѣстъ, чтобъ меньшой шпицъ сталъ въ срединѣ между высокихъ двухъ шпицевъ, кои тѣмъ ходомъ держать на преди себя до тѣхъ мѣстъ, доидеже пришедъ на рейдъ, ста-

станешь на якорь на 8, на 10, или на 12 саженъ воды.

Ежели кто хощетъ итти къ Ригѣ, то оной проходъ лежитъ на OZO, и ZOTO, гдѣ бывало леживало 5 бочекъ. И сперьва надобно пройти между перьвыхъ къ морю двухъ бочекъ, и потомъ одну бочку оставить на бакбортъ, а внутреннія двѣ бочки можно съ обѣ стороны пройти. И оной входъ бываетъ по 12 футовъ глубиною, токмо часто перемѣняется; понеже песщано движащаяся. И прошедъ крѣпость, стать на якорѣ на 4, или на 5 саженяхъ глубины.

На Остъ отъ крѣпости на Дюменской сторонѣ Винзу, возлѣ Думненъ, бывало стаивали 2 вѣхи. И пришедъ на рейдъ, итти тако, чтобъ помянутыя вѣхи вмѣстѣ сошлись; а править такъ, какъ писано выше на OZO: и тогда увидишь помянутые буи. А во входѣ на 12 футовъ глубины, коя перемѣняется во время погодъ отъ хожденія льда.

Между города и крѣпости есть лоцманской проходъ: а лоцмана надобно взять, сколь скоро крѣпость пройдешь у Буллера.

Курсы отъ Ригишханцъ		миль	
до Месиесъ - -	NWTN.	16	- -
- Руне - - -	NNW.	12	- -
- Могесунтъ -	N ½ къ O.	24	- -
- Перно ресдъ -	NNO.	22	- -

Салисъ лежитъ отъ Ригишханцъ NNO, 11 миль, а не дошедъ его съ моря, есть песочная банка, а кромѣ того все чисто возлѣ берега между Риги, и Пернова подлѣ Лифляндской стороны: а обстоянїе, каковъ есть Могесунтъ, описано подлѣ описанїя Оденсголма.

О ВИНДОУ.

Виндоу, есть не большой городъ, лежащей въ Курляндїи. И до онаго города есть входъ на 6 футовъ глубины, и возлѣ того входа стоитъ не большїй замокъ, (или боярскїй домъ,) а не дошедъ онаго входа, можно стоять на якорѣ, ежели будетъ съ берега погода, на 7, на 8, или на 9 саженяхъ глубины, а земля песочная.

Отъ Виндоу въ море на WNW: 3 мили до банки, имянуемой Стонбанкинъ, на которой по 7, по 8, и по 9: саженъ глубины, которая протянулась на ZZW

ижно, коя есть крупнаго песка. И объ-оной можно всякому вѣдать, кто хо-щутъ итти въ Курляндію: и между оной банки и Курляндіи на 20 саженъ глубиною воды, а земля крупнаго песка.

Большая часть Курляндіи, есть чистой берегъ песочной, къ которому можно лотомъ подойти на 7, на 8, на 9, и на 10, саженъ глубиною воды.

Отъ Виндоу до Стенсортъ есть 9. миль на ZW ближе къ Зюйду; и на Вестъ 3 мили отъ Виндоу есть 3 холма, имянуемые Бакоовенсъ. И между Бакоовенса и Стенсорта, есть Бухта, (или заливъ) имянуемый Сакестрантъ; и во ономъ Бухтѣ на берегу есть 2 высокіе холма, единъ отъ другова разстояніемъ около мили, и Восточной холмъ обросъ рѣдкимъ лѣсомъ, а другой голой; и потому оная земля есть знаема.

На Стенсортѣ есть большая деревня, и прямо отъ оной деревни вышла каменная коса на WNW, съ ½ мили въ море. И ко оной косѣ ближе не подходить, какъ на 10 саженъ глубиною воды; понеже, въ нѣкое время Голландской корабль тутъ сталъ на камень.

На ZW, 3 мили отъ Стенсорта, лежитъ не великой городъ, имянуемой Либоу. И къ оному городу также есть не большой входъ, кой отъ большой погоды временемъ заноситъ пескомъ. И не дошедъ онаго входа, можно на якорѣ стоять на 5, на 6, или на 7, саженяхъ воды глубиною, а земля песочная: а во иныхъ мѣстахъ тутъ да видѣ попадается и каменистое дно.

Либавъ потому можно знать, что на Сѣверной сторонѣ города близко моря есть равной низкой лѣсъ, и на Зюйдъ оттолѣ стоитъ каменное строеніе, покрытое красною черепицею.

Отъ Либава на ZZW 4 мили лежитъ Севенбергенъ, и между оныхъ мѣстъ земля холмоватая, и большая часть обросла лѣсомъ, а берегъ чистой и песочной, и отъ берега мѣль въ море далеко неглубоко вся песочная

Отъ Севенбергъ на Зюйдъ 6 миль лежитъ Мемель.

3 $\frac{1}{2}$ Мили отъ Севенбергенъ на Зюйдъ, и отъ Мемеля 1 $\frac{1}{2}$ миля, на Нордъ, лежитъ Гелгена, и оттуда на зюйдъ, есть посадъ, имянуемой Полунгенъ, и въ низу подъ онымъ посадомъ, есть высокой чернолессоватой холмъ, которой

пока-

показуется почитай будто Ревколь, и по тому оную землю можно знать.

Отъ Либау до Брюстерорпа курсъ на ZZW: 18 миль.

О МЕМЕЛѢ.

Мемель, есть не большой городъ, при которомъ есть крѣпость. И ко оному городу есть входъ на 15 футовъ глубины, и лежитъ оной входъ на OZO: а съ Южной стороны лежитъ бѣлопесочная гора, изъ коей коса произошла въ море больше ¼ мили къ Нордвесту, а въ концѣ оной косы лежала прежде сего бочка, которую надлежитъ оставить на штюрбортъ. А когда кто хощетъ войтить въ Мемель отъ Нордъостовой стороны, къ помянутой косѣ лотомъ подходить нельзя, понеже круто: а на бакбортъ сторонѣ на мысу построена Батарея, и оттуда вышла коса, до которой можно съ лотомъ итти на 2 саженяхъ глубиною воды.

И вшедъ за помянутую батарею и бочку, которая на косѣ лежитъ, надобно итти на ZO, возлѣ песочной высокой горы, отъ которой помянутая коса, и стать тутъ на якорь на 4: или на 5:

[illegible] горы. Возлѣ того близко къ Востоку лежитъ городъ и крѣпость, и за городомъ и крѣпостью лежитъ Курлянд-ской Гафъ, длиною 8 миль, а ширины 2 мили, въ коемъ можно мѣлкимъ судамъ ходить до Кенигсберга сквозь нѣкоторые слюзы.

Курсы отъ Мемеля

до Брюстерорта	- -	ZW.	12	миль
- Данцигъ рейдъ	-	ZWTW.	24	- -
- Резагофтъ	- -	WTZ.	22	- -
- Зюйдеръ унденъ	-	WTN.	42	- -
- Гоборгъ NW ½ къ	-	W.	30	- -
- Остергарнъ	- -	NWTN.	30	- -
- Готскесанде	- -	NTW.	40	- -
- Бровуррефъ WTZ ½ къ		O.	56	- -

О ГОТЛАНДѢ

Готландъ, есть островъ великой, долготою на 18 миль, а шириною около 5 миль, и протянулся на ZZW, и NNO: и вкругъ онаго острова есть нѣсколько разныхъ заливовъ.

Фаре лежитъ у Сѣвернаго конца Готланда, длиною съ небольшую милю и почти что весь голъ, на которомъ стоитъ Церьковь. И на NNO отъ Фаре вышла

вышла большая каменная коса, имянуемая Салверортъ $1\frac{1}{2}$ мили въ море: и ко оной косѣ ближе не подходить, какъ 10 и 12 саженъ глубиною воды.

Между Готланда и Фаре есть проходъ, имянуемой Фаресундъ, гдѣ на 8 футовъ глубиною воды, сквозь котораго можно проходить мѣлкимъ судамъ: и оной проходъ протянулся почитай что на Нордъ и Зюйдъ.

Ежели кто хощетъ пройти проходомъ, идучи отъ Сѣвера, гдѣ есть на Сѣверной сторонѣ лежитъ нѣсколько небольшихъ каменныхъ островковъ поверьхъ воды видно, отъ которыхъ надобно имѣть опасеніе, кои всѣ на бакбортъ держать, кромѣ одного, коему надобно быть на штюрбортѣ. А въ Сѣверномъ концѣ есть входъ уже: и во ономъ проходѣ тамъ надобно оставить 2 доли воды на штюрбортъ къ Готландской сторонѣ, и третїю долю на бакбортъ къ Форской сторонѣ. И въ томъ мѣстѣ лежитъ проходъ на ZTO и NTW, гдѣ вся крѣпкая и каменная земля, за входомъ хорошїя якорныя мѣста, а въ самомъ узкомъ мѣстѣ онаго входа на 8 футовъ воды. И вышедъ къ Югу, надобно править на ZZO: тогда останутся 2 не

великіе голые острова на бакбортѣ, и тутѣ надлежитѣ возлѣ Гогланта итти. На 3 сажени передѣ проходомѣ кѣ Югу лежатѣ многія подобныя мѣли, между которыми выйти надобно вѣ море на ZZO.

Оттолѣ до Остергардена есть 5 миль, и курсѣ лежитѣ почитай Зюйдѣ. Отѣ Фаресунта 2 мили лежитѣ Слитгамнѣ, гдѣ есть среднее якорное мѣсто. Идучи отѣ Зюйда отѣ Остергардена ко оной заводи, надобно итти возлѣ Гогланта, и оставить на штюрбортѣ 2 не великіе острова, которые предѣ онымѣ заливомѣ лежатѣ, и закрываютѣ оную заводь. И на помянутыхѣ островахѣ стоитѣ старая часовня: и вшедѣ во оной заливѣ, можно стать на якорѣ на 4 или на 5 саженяхѣ.

О ОСТЕРГАРДЕНѢ.

Остергарденѣ, есть сѣрой горноватой островѣ, лежащей подлѣ Готланта, сѣ Восточной стороны высокѣ, и почитай трегранной. И отѣ онаго Остергардена на ONO и на ZO и на Зюйдѣ, вышли худыя каменныя косы. Между Готланта и Остергардена проходитъ

ходить на 8, на 9 и на 10 саженъ глубиною воды, и на якорь стать тамъ изрядно всѣмъ путешествующимъ къ Сѣверу, или къ Югу отъ Остъ и Зюйдъ погодъ, то на 8 или на 9 саженяхъ глубиною воды.

Отъ Остергардена $1\frac{1}{2}$ миля на zzw, лежитъ не большой заливъ, имянуемой Сандвикъ, и отъ Нордъ и nw погодъ изрядно тутъ стоять на якорѣ; токмо отъ zzo: вѣтра прямо волны приходятъ, и того для не часто во оный заливъ входятъ.

Отъ Сандвика на Зюйдъ 2 мили лежитъ Нарвикъ, предъ которымъ есть нѣсколько маленькихъ острововъ. Въ концѣ залива стоитъ Церьковь, и въ заливѣ есть якорное мѣсто мѣлкимъ судамъ, когда съ берега вѣтръ.

На Зюйдъ отъ Сандвика 2 мили есть другой заливъ, имянуемой Гелгеголмъ, за которымъ на берегу Церьковь стоитъ.

Отъ Гелгеголма до Гоборга 4 мили на zzw: и идучи отъ Зюйда лавиромъ, возлѣ берега ближе неподходить, какъ на 10 или на 12 саженъ глубиною воды будетъ.

Курсы

Курсы отъ Остергардена

до Готшкзанде	оzо. ½ къ	о.	11 мили		
- Дагерортъ	-	-	no.	28	- -
- Виндоу	-	-	- ozz.	22	- -
- Либоу	-	-	- zo.	24	- -
- Мемель	zozz, ½	къ	z.	30	- -
- Брюстерортъ		-	zzo.	36	- -
- Резергофтъ	-	-	zzw.	33	- -
- Эрштолманъ	-	-	zw.	48	- -
- Гоборгъ	-	-	- zw.	11	- -

На zo, 4 мили отъ Остергардена, есть банка бѣлаго песка, на которой на 18 саженъ воды. На Зюйдъ отъ Остергардена 3 мили есть банкажъ крупнаго краснаго песка, на коей на 16 саженъ воды.

О ГОБОРГѢ.

Южной конецъ отъ Готланта, кой называется Гоборгъ, есть высокой и крутогороватой мысъ. И между самой земли и оной горы есть низко, откуда вышла коса на zzw, ½ мили въ море, которую можно съ лотомъ обходить на 7, на 8, и на 9 саженъ глубиною воды, гдѣ песокъ есть крупной.

На восточной сторонѣ можно стать на якорь на 7, или 8, саженяхъ глубины.

На

На западной сторонѣ Гоборга, возлѣ берега на NNO. 2 мили шелъ Бушвикъ, и отъ Западной стороны Бушвика вышла коса больше мили въ море. И ежели кто похощетъ въ Бушвикъ войти: тогда надобно держаться возлѣ Гоборгскаго берега, а помянутую косу оставить на бакбортъ. И между косы и сухова берега въ проходѣ на 4 сажени глубины, а прошедши близко Бушвика, токмо на 3 сажени глубины.

Знаки, по которымъ въ Бушвикъ войти: на берегу стоитъ Церьковь, именуемая Бушвицкая, и на башнѣ оной церькви есть дыра. И когда сквозь оную дыру видѣть будетъ, тогда прямо противъ входа сталъ. И потомъ надобно итти на NNO. Ежели кто лавиромъ во оное мѣсто входитъ, или выходитъ: тогда ни къ сухому берегу, ниже къ косѣ ближе не подходить 3 саженей глубины.

Въ заливѣ или Бушвикѣ, гдѣ каменья грузятъ, токмо по 10 по 12 и по 13 футовъ глубины.

Между Бушвика и Гоборга токмо 3 мили. Отъ Гоборга до Карлсъ уэръ 5. миль. Курсъ на NTW: когда кто оной фарватеръ проходитъ, тогда надобно имѣть опасеніе отъ Бушвицкой косы.

Отъ

Отъ Гоборга протянулась банка къ zzw, равно противъ Зюйдъ конца Уланда 6 миль отъ берега. И на оной банкѣ глубины по 12, по 13, и по 14, саженъ крупнаго песку. На ozo, 6 миль отъ Уланта есть банка, на которой по 8 саженъ воды крупночерноватой песокъ.

Курсы отъ Гоборга

до Либоу въ Курляндіи	ozo.	28	мили
- Мемель zo, -	$\frac{1}{2}$ къ o.	30	- -
- Пиловъ - -	- zzo.	38	- -
- Резергофтъ -	- z.	28	- -
- Геель - -	- zto.	32	- -
- Ревколь - -	- zzw.	29	- -
- Борнголмъ zw,	$\frac{1}{2}$ къ w.	36	- -
- Зюйдеръ уденъ	zwtw.	18	- -
- Норре уденъ -	NW.	11	- -
- Виндовъ - -	- o.	30	- -
- Карлсъ уэръ -	NTW.	5	- -

О КАРЛСЪ УЭРѢ.

Карлсъ уэръ, есть два острова, лежащіе въ Западной сторонѣ Готланта. Большой Карлсъ уэръ лежитъ отъ меншова Карлсъ уэра на Вестъ 1 милю. Подъ меншимъ Карлсъ уэромъ, которой лежитъ отъ Готланта $\frac{1}{2}$ мили, можно на

якорѣ

якорѣ стать отъ ZW, и NW погодъ, на 7 на 8 и на 9 саженъ глубиною воды.

Отъ меншова Карлсъ уэра на NNO 2 мили лежитъ островъ Вестергарнсъ. Отъ Готланта въ пушечной стрѣльбѣ, кто за Вестергарнсомъ хощетъ стоять, тогда оной островъ Вестергарнсъ оставить на бакбортъ, и пришедъ, стать на якорь, а между острова и сухова берега на 10 футовъ воды.

Въ срединѣ между Вестергарнса и Карлсъ уэра, есть заливъ между двумя мысами, имянуемыми Клинтхалцъ. Знаки, почему во оной заливъ войти, есть сицевые: надобно тогда держать Карлсъ уэръ равно другъ отъ дружки и широко. И во ономъ заливѣ есть якорное мѣсто мѣлкимъ судамъ: токмо не совѣтую во оныя мѣста входить, ежели кто не довольное извѣстіе имѣетъ.

Отъ Вестергарнса 3 мили на NO лежитъ городъ Висби, кой старой купецкой приморской городъ, въ которомъ прежде сего бывалъ большой торгъ. И передъ онымъ городомъ можно на якорѣ стоять на 13, на 14, саженяхъ; токмо не очень хорошо мѣсто. Позади города за каменной мостъ, есть не большая гавань, въ которой на 7, или на 8, футовъ глубины.

Кур-

Курсы отъ Карасъ Уэра

до Гоборга - - -	z.	5	миль
- Зюйдэрь удень -	zwtz.	26	- -
- Ревколь - -	ztw.	34	- -
- Гоншесанде -	notn.	18	- -
- Барксуншъ -	nw.	15	- -
- Сандгамнъ -	notn.	30	- -
- Уэдъ, или Ландоршъ,	n.	18	- -

О УЕУДѢ, КОТОРОЙ НАЗЫВАЕТСЯ ЛАНДОРГЪ.

Уэудъ, есть островъ, долготою ½ мили, кой протянулся на Нордъ и Зюйдъ. *И на ономъ островѣ есть большая* рыбачья деревня, также и большой маякъ. На сѣверномъ концѣ онаго острова, живетъ лоцманъ. За Уэамъ ½ мили, есть заливъ, имянуемой Эргамра, сквозь которой пришелъ меньшой фарватеръ. Къ Западу во ономъ заливѣ можно стать на якорѣ на 7, 10, 12, и на 16 саженяхъ воды.

Идучи отъ Юга съ моря, а хощетъ войти въ Гергамръ, тогда Ландоршъ оставить на штюрбортъ, и войти возлѣ берега противъ самаго Ландорпскаго двора, и взять тамъ лоцмана, ежели кто самъ входить не знаетъ. Съ моря

идучи

идучи до Элфснабенъ, оставить Ландорнъ на бакбортъ, а на штюрбортъ черную гору, которая оттолѣ лежитъ съ небольшую милю къ Востоку, а называется Вестерскаланъ. И ко оной горѣ не очень надобно приближаться; понеже къ Весту отъ нея лежатъ невидимыя мѣли: и того для на штюрбортную сторону къ Весту Скалану держать 2 доли воды, а на бакбортъ къ Ландорту 1 доля и итти на NO, 1 милю до Виксшенъ, на которомъ стоитъ четвероугранная каменная башня.

На ONO отъ Вестерскалана ½ мили, лежитъ нѣсколько маленькихъ каменныхъ островковъ, которые называются Кнунгарна.

Къ Востоку въ выстрѣлѣ пушечномъ отъ Висшень, которой оставить на бакбортъ, есть каменная коса, поверхъ воды видима, имянуемая Кафолсень, которую на штюрбортъ: потомъ итти на NNO, 1 милю до Миделштенъ, и оставить оной Миделштенъ. Также и отъ него на NW лежитъ красногороватой холмъ на штюрбортъ. На ZZO 1 миля отъ Миделштена лежатъ нѣкоторыя шхеры, имянуемыя Гоннерштенъ, и то есть рыболовныя мѣста. На ZO,

отъ

отъ Миделштена $\frac{1}{4}$ мили лежитъ камень подъ водою 6 футовъ: и оной оставить на бакбортъ, а на штюрбортъ Гуннерштенъ, ежели кто сквозь Данской проходъ хощетъ въ море вытти.

Отъ Миделштена на NOTN 1 миля лежитъ красная гора, имянуемая Редеконь, которую оставить на штюрбортъ. Отъ Редеконя до Элфснабена 2 мили на NO половина къ Осту,

Элфснабенъ, есть высокогороватой мысъ, за которымъ есть заливъ. И идучи отъ Запада во оный заливъ, надобно оставить на бакбортъ чорную гору, которая предъ онымъ мѣстомъ въ пушечной стрѣльбѣ лежитъ, а на штюрбортъ высокой сѣрой гороватой островъ. И отъ онаго острова на NNW, есть высокая крутая гора, кою оставить на бакбортъ: и за онoю горою стоять на якорѣ на 12 саженяхъ глубины. И отъ онаго мѣста можно вытти отъ Востока сквозь узкой проходъ, которой ишелъ на OZO. Такожде и на плесѣ можно на якорѣ стоять на ZO отъ Елфснабена на 18, на 20, и на 26 саженяхъ глубины.

На ZZW 1 миля отъ Ланцортъ, есть банка, на коей на 12 саженъ глубиною воды.

воды. Знаки на оной банкѢ есть сицевы: когда ВикштенЪ и МиделштенЪ покажутся, да еще когда конецЪ Унсма сЪ горовашымЪ камнемЪ, имянуемымЪ Осмонгоїя, лежитЪ половина мили на zwtw, отЪ Ландорта сойдутся вмѢстѢ, тогда уже до оной банки дошелЪ. Между помянутой банки и Ландорта, по 30 саженЪ глубиною; между Ландорта и Викштена 35 саженЪ глубины; между Викштена и Миделштена на 35 саженЪ воды: толькожЪ глубины есть промежду Викштена и Миделштена.

О ГАРСѢ.

Гарсе есть высокая лѢсоватая земля, на которой есть высокая гора. И на оной горѢ стоитЪ прутовой маякЪ, котораго нынѢ половина свалилась. ЛежитЪ отЪ Ландорта zwtw, 4 мили.

ОтЪ Гарса на ozo 2 мили лежитЪ банка, на которой на 18 и 20 саженЪ воды, гдѢ крупной песокЪ.

ОтЪ Гоїа вЪ пушечной стрѢльбѢ на ozo же, лежитЪ мѢль, на коей по 10, футовЪ воды.

ОтЪ

Отъ Гоiа въ пушечной стрѣльбѣ на zzo: есть другая мѣль по 12 футовъ воды, именуемая Гетегюренъ, что есть по руски, козловая спина.

Между Гоiа и Гарже, выйдетъ Голфеленъ, которой полонъ маленькими каменными острова, и подводными мѣльми.

Курсы отъ Ландорта

до Готшесанде	-	ozo.	14	мили
- Васби zzo,	- ½ къ	z.	14	- -
- Карлсъ Уэръ	- -	z.	18	- -
- Норре Уденъ	-	zzw.	20	- -
- Идесунтъ -	-	zwtz.	18	- -
- Бересунтъ zw:	½ къ	z.	12	- -

О БАРЕСУНДѢ, КОТОРОЙ ЕСТЬ ХОДЪ ВЪ ОСТОРГОЦКОЙ ШХЕРЪ.

Бaресундъ, есть входъ до Зюйдеръ Кюпингъ, до Сперборга, и до Нордъ Кюпинга, лежащей отъ Ландорта на zw: половина къ Зюйду 12 миль. И оной входъ лежитъ на ntw, и nnw. Передъ Баресунтомъ ½ мили лежитъ шхеръ, на которомъ есть рыболовныя мѣста, именуемой Герихеренъ, и на ономъ Шхерѣ поставлена мачта, на которую бочка взоткнута, на zo. Отъ объявленнаго

леннаго шхера протянулось нѣсколько толыхъ островов каменныхъ на $\frac{1}{2}$ мили въ морѣ, которые называются Гершерсъ удснъ. Идучи отъ Востока надобно имѣть опасеніе, чтобъ къ нимъ близко не подходить. На Востъ, отъ Гершерса въ $\frac{1}{5}$ мили, лежитъ не большой красной шхеръ, имянуемой Гершерсъ Кугсенъ. Оттолѣ на пушечной выстрѣлъ на WzW: лежитъ мѣль, на коей на 6 футовъ воды. Знаки оной мѣли суть сицевы: въ Баресундѣ на Восточномъ концѣ на голой землѣ на мысу стоитъ таможенная изба. Когда сей мысъ сойдется съ фонгюлантомъ, которой лежитъ на Восточную страну отъ Зунта, и чтобъ устье казалось затворено, да къ томужъ Гершерсъ Кугонъ Зюйдовой и половина доли Гургеровъ вмѣстѣ сойдутся, тогда объявленная мѣль близко. Того ради къ оному устью поворотить не дошедъ къ ней 1 милю, или $\frac{1}{2}$ мили. Когда помянутое устье видно будетъ отворено на NNW, тогда уже прямо ко оному устью править на NNWж и NтW. А ежели кому случится къ тому устью лавировать, тому не надобно для оной мѣли въ проходѣ къ Востоку проходить столь далеко, чтобъ устье

Г было

было видно затворено, буде Гершхеръ и Кугонъ для оной мѣли соединятся во едино. Но когда уже за Кугу баденъ перешелъ, или еще до Бада не дошелъ, тогда можно къ Востоку отъ фарватера пройти, хотя устье и запрется, такожде и къ Западу отъ фарватера перейти, покамѣсть то устье затворено. На западной сторонѣ фарватера почти вездѣ чисто, и на которой въ пушечной стрѣльбѣ отъ каменнаго острова можно видѣть, что вода на немъ всплескивается. Въ восточной сторонѣ Баресунта, на находящейся на Фонгенскомъ берегу близь устья высокой горѣ, стоитъ высоковершиноватое древо, по которому очень примѣтно оное мѣсто. Передъ устьемъ, или въ дальнемъ концѣ онаго, есть глубоко въ близости береговъ съ обѣ стороны. Такимъ образомъ идучи надлежитъ войти въ устье, и оставить двѣ доли воды на штюрбортъ, и одну долю на бакбортъ: понеже отъ фонгенской земли на штюрбортъ отъ высокаго мыса въ Восточной сторонѣ есть таможня, и есть мѣль на ZW. на фузейной выстрѣлъ отъ помянутой косы, на которой прежде ставала вѣха, и оную мѣль оставить на штюрбортъ,

и зашедъ за таможню якорь бросать на 20 саженяхъ глубины. На восточной сторонѣ есть небольшая гавань, въ которой торговые корабли идучи съ моря становятся. Отъ Восточной стороны Гершеренъ видна будетъ круглая гора на Остъ отъ Өингенской земли, которая называется Өонге купанъ, и на которой стоитъ прутяной маякъ.

На востокъ, отъ Фонге-купанъ въ 2, миляхъ, есть деревня, имянуемая Ланшеръ, откуда вышли на zo. на одну милю въ море маленькіе каменные острова и подводныя мѣли, которые называются Ламшеръ удс.

На востокъ же оттуда $\frac{1}{2}$ мили, есть деревня, имянуемая Аспе, возлѣ которой есть круглая гора, которая показуется подобно обьявленной горѣ Фонге-купанъ, токмо нетакова остра, и отъ оныя горы такожде выдутъ на zo: каменья да мѣли на 1 милю въ море, которые называются Аспе удденъ, и по оной горѣ земля есть знаема.

Ежели кто придетъ прямо передъ Барссундъ, тотъ на переди увидитъ 2 раскрытыя устья; западное устье протягается на Вестъ возлѣ Кепледадетъ; и на восточной сторонѣ она-

 го

го устья есть круглой, черной и лѣсной островъ: а во оное устье войти не совѣтую, ежели кому оный проходъ недовольно извѣстенъ.

На востокъ, отъ Бересунта въ 6 миляхъ, лежитъ равная лѣсомъ заросшая земля, *имянуемая* Ареканъ, гдѣ есть входъ въ Норкюпингъ, въ которой идучи съ моря, можно *видѣть по верьхъ* воды два большія камня, на z.o. отъ Арекьянъ ½ мили въ море лежащія, между которыми надобно пройти на N.W. прямо къ берегу Арекьянскому, и по *томъ итти на z.w.* возлѣ помянутаго Арекьянскаго берега.

На *востокъ, отъ* Арекьяна *въ полумиля*, лежитъ Шварть бодамъ, которое суть 4 маленькіе каменные острова, лежащія *прямо* противъ Бревика, изъ нихъ есть меньшій, и возлѣ ся лежащія *изъ нихъ* выше, и тутъ можно итти въ Кордесунту, которой лежитъ оттолѣ на Нордъ 2 *мили*, и *тогда* останется Швартъ бодамъ на штюрбортъ въ пушешной стрѣлбѣ, и потомъ итти на Нордъ къ высокому гороватому мысу, имянуемому Фемерсгувутъ (или Винтерклась), возлѣ котораго мыса меньшій проходъ лежитъ, и тогда останетъ

вить на бакбортъ Голденбанъ, съ нѣкоторыми маленькими каменными островами. Голденбанъ есть гладкой гористой каменной островъ: по среди Бревикенъ, на штюрбортъ оставить нѣсколько шхеровъ, имянуемыхъ Келшхеренъ.

Отъ фемерсъ гувутъ на 2½ мили, лежитъ высокой, круглой, гладкой и горовапой островъ, имянуемый Винтерклаеъ, который оставить на штюрбортъ близко, а на бакбортъ останется фемеръ гувутъ съ нѣсколькими каменями, изъ коихъ нѣкоторые по верьхъ воды видны, а на иныхъ вода всплескивается. Отъ Винтерклассенъ къ Норду разстояніемъ на фузейной выстрѣлъ, есть плоской камень, которой кажется на двое раздѣленнымъ, и оной оставить на бакбортъ, а потомъ можно итти во Окелесунтъ, и стать на якорь на 7: или на 8: саженъ глубиною.

Вшедъ въ устье, гдѣ сперьва будетъ вѣха на штюрбортъ, потомъ итти къ Востоку, и останется другая вѣха на бакбортъ.

На Остъ, отъ Шеартъ Боданъ въ двухъ миляхъ, есть рыболовныя мѣста, имянуемыя Гефрингенъ, на которомъ есть каменная куча. Передъ онымъ мѣстомъ

номъ есть нѣкоторые горовапые камни, имянуемыя Гефрингсъ Бодонъ: тутъ же и входъ есть до Никюпинга къ Востоку сквозь узкое устье.

На Остъ, отъ Гефрингенъ въ трехъ миляхъ, лежитъ Харсюй, гдѣ входъ есть и гавань, имянуемая Дюпсунтъ. Идучи моремъ до Гарсе надобно править такъ, чтобъ Гарсеиская каланча была отъ тебя на Нордъ, а потомъ итти къ Норду, и оставлять рыболовныя мѣста, имянуемыя Иишхеринъ, на штюрбортъ, которыя лежатъ отъ Гарсѣ на zzo съ небольшую милю, и потомъ войти прямо на Гарсенскую гору, и держать каланчу напереди, которая на оной горѣ стоитъ на NW. Отъ Иншеринъ $\frac{1}{4}$ мили лежитъ сѣрой шхеринъ, имянуемой Ушхеръ, которой оставить на бакбортъ, и тогда Дюпсумъ видимъ будетъ открытъ на Западной сторонѣ Гарсы, гдѣ можно войти и на якорь стать на 7 или 8 саженяхъ глубины; на N.O. во оиомъ устье есть невидимая мѣль.

Ежели кто хощетъ пойти до Севесунта на Западной сторонѣ Рынксе, которая есть лѣсоватая земля лѣжащая на Западной сторонѣ Гарсы, тогда

да надобно итти возлѣ Рынкласкаго берега близко, и оную землю держать на штюрбортѣ, и итти кругомъ проходу, которой изъ шхеровъ лежитъ отъ Вестервикъ, и потомъ стать на якорь при Севесунтѣ, а тамо къ Зюйду живетъ лотсманъ. Въ Шкибо или въ Лапгнун на zo, отъ Еншеръ больше мили, лежатъ двѣ мѣли, изъ коихъ одна называется Гаденъ, а другая Кюсманъ.

Отъ Барссунта до Ідесунта есть 9 миль на zzw: ѣдучи отъ Сѣвера, а кто намѣренъ войти въ Ідесунтъ, тому надобно сперьва итти такъ, чтобъ Спорбергъ, на которомъ стоитъ каланча, лежащая въ 1 милѣ предъ Вестервике, была отъ тебя на wzw. и по томъ править на wzw. и держать каланчю прямо на переди, и онымъ ходомъ останется на штюрбортѣ гора, на которой сторонѣ стоитъ большое вершиноватое древо, имянуемое Сладуаскъ: также есть нѣсколько мѣлкихъ острововъ каменныхъ, лежащихъ отполѣ на zo, кои называются флоштенъ, а на бакбортѣ останется каменный островъ, имянуемый Блаканъ, лежащїй на zzo. больше $\frac{1}{2}$ мили отъ Сладуаскъ; и онымъ ходомъ пришедше къ Сѣверной сторонѣ

Iдуйскаго берега, можно будетъ видѣть напреди противъ каланчи красной горованной камень, имянуемой Стикшхеръ: и потомъ надобно держать каланчу чрезъ Сѣверной конецъ помянутой горы, покамѣстъ до оной горы не дойдешъ близко, что съ фузейной перестрѣлъ. Подлѣ Iдуйскаго берега, прямо въ сторонѣ на бакбортъ есть красная гора, имянуемая Рюйде Картенъ; и отъ оныя горы на NW, на фузейной выстрѣлъ, лежитъ каменной островъ, имянуемый Картъ боданъ, и оный островъ, также и помянутую гору Руйде картенъ, оставить на бакбортѣ, и потомъ можно править на Зюйдъ въ Iдесунтъ, оставя 2 доли воды на бакбортъ къ Картъ бодану, а на штюрбортъ къ Стикшхеру одну долю воды, и вшедъ въ устье стать на якорь подлѣ каменнаго берега на Iденской сторонѣ между Крокуинъ Iдеинъ на 7 саженъ воды. Крокуинъ есть лѣсоватый островъ, лежащій на ZW. отъ Руйде картенъ на два фузейные выстрѣла, прямо противъ Iдуйской земли.

Куръ отъ Барсунта
до Норсуденъ - - z. 12 миль
- Идунсунтъ - - zzw. 9 - -

Двѣ мили на Нордъ отъ Ідесунтъ, есть высокая лѣсоватая земля, а въ срединѣ низка, имянуемая Гассюнѣ: Южный конецъ оной земли крутъ, а Сѣверной конецъ оной земли пологъ: и оттолѣ на Нордъ двѣ мили есть Спесголменъ, и сверьхъ Спесголмена лежитъ высокая холмоватая земля Торіой, въ трехъ миляхъ на Нордъ отъ Спесголмена, и между оныхъ двухъ мѣстъ есть низковатая земля на zo: отъ Торре лежатъ невидимыя мѣли съ милю въ море.

Торре есть входъ до Ванда, который за онымъ входомъ лежатъ съ милю, и воономъ мѣстѣ грузятъ доски, которыя тутъ пилятъ.

О НОРРѢ УДДЕНЪ ИЛИ СѢВЕРНОМЪ КОНЦѢ ОСТРОВА ІУЛАНДЪ.

Норрѣ Удденъ, или Сѣверный конецъ острова Іуландъ, весъ обросъ лѣсомъ: Іуландъ есть длиною 18 миль, а шириною 1 миля; протянулся на zzw

и NNO: и оттолѣ къ Западу есть Калмарзундъ.

Ежели кто хочетъ итти отъ Норрѣ Удденъ до Вестервика, который оттолѣ лежитъ 7 миль, тогда надобно итти на NWTN. до Стоненса, который есть входъ до Вестервика, лежащій отъ Норрѣ-удденъ 6 миль: Стонгенъ лежитъ на ZOTZ $\frac{1}{2}$ мили предъ Спорсундомъ. Идучи на NWTN. отъ Норрѣ-уденъ до Вестервика есть Спорбергъ, на которомъ каланча стоитъ, и оная каланча прямо на переди отъ себя на NWTN. покамѣстъ видѣтъ будешъ Стоненъ: а Стоненъ есть не большой, красной и гороватой островъ, на которомъ поставленъ долгой шестъ и на верьху бочка; и оный Стонгенъ тогда держать къ Западной сторонѣ каланчи около $\frac{1}{2}$ локтя, и такимъ путемъ попадутся на переди нѣсколько красныхъ малыхъ шхеровъ, которыя называются Гамнъ-шхеренъ, на которыхъ есть рыбачей анбаръ, и тогда надобно держать на штюрь-бортъ и дуйбанкенъ, который отъ Ідуйскаго берега вышелъ на ZO $\frac{1}{2}$ мили, и на ономъ банкѣ есть нѣсколько худыхъ каменныхъ горъ, и нѣкоторые изъ нихъ видны, а

на

на иные токмо что вода плещется, а самые дальніе каменья называются Кункс'ь грунден'ь, на которых'ь есть на 6 футов'ь воды, а на бакборт'ь оставить Эрес'ь-анкан'ь, которые вышли от'ь Стонгена на ZZO. на двѣ мили, и лежат'ь прямо от'ь Эре берега на NO. одна милю, и на оном'ь Эрес'ь анкон'ь также худыя мѣлкія камни, и всѣ почитай что подводны. На Зюйд'ь от'ь Эре есть круглая красная гора, имянуемая Батшхер'ь, и пред'ь ней ½ мили на Ост'ь и ZO: также многія мѣли и подводные камни. Идучи с'ь моря к'ь Стонгену, как'ь выше объявлено, должно оставить на штюрборт'ь Агамн'ь шхер'ь, на котором'ь стоит'ь помянутой анбар'ь, а на бакборт'ь оставить Стонген'ь, также и островок'ь, на котором'ь поставлен'ь шест'ь, и сквозь оной проход'ь итти по срединѣ воды на NW. На пушечной выстрѣл'ь от'ь Стонг'ь шхерен'ь есть не великой голой гороватой остров'ь, которой оставить на бакборт'ь на ONO; а на фузейной выстрѣл'ь от'ь онаго острова лежит'ь мѣль, на которой бывало стаивала вѣха, и оную вѣху оставить на штюрборт'ь; и оттолѣ с'ь ¼ мили на NNW

 есть

есть Іцесунтъ, который протянулся на Зюйдъ и Нордъ, и въ ономъ устьѣ на якорѣ можно стать, какъ объявлено прежде.

Идуй есть низкая лѣсоватая земля, тутъ да индѣ съ нѣкоторыми большими дубовыми древами, отъ чего оная земля кажется холмовата. А отъ Стонгена до Споресунта протянулось небольшое плесо съ ½ мили на NWтN: и на ономъ плесѣ лежитъ нѣсколько каменей, которыя оставить на бакбортѣ, а на штюрбортѣ оставить Крокуянъ, который лежитъ въ Западную сторону отъ Іцесунта, также и нѣсколько шхеровъ, лежащихъ отполѣ къ Югу, и потомъ войти въ Споресунтъ, и оставить спорберхъ, на которомъ каланча стоитъ на штюрбортъ, и въ ономъ устьѣ стать на якорь.

Ежели кто хочетъ выйти изъ Іцесунта къ Сѣверу, то оставить на штюрбортъ Рюйдекартенъ, также и мѣль, которая отполѣ лежитъ къ Западу; съ двумя долями воды, а на бакбортъ оставить Спикшхеръ съ одною долею воды, и вышедъ изъ устья надобно править на оNо, и держать каланчу и Сѣверной конецъ Спикшхера.

ра на одной линѣе, и оставить Блаканъ на штюрбортъ, а на бакбортъ Сладуаскъ да Флотанъ, о чемъ прежде объявлено.

Отъ Норре Удеnъ до Юнфрунъ лежитъ курсъ на zwтz; въ 2 миляхъ отъ Юнфруна есть высокой, круглой и горозатой островъ, и со всѣхъ сторонъ глубоко. а съ южной стороны можно на якорѣ стоять на 15 или 16 саженяхъ глубины.

Отъ Юнфруна на zw. половина къ Весту 4 мили, лежитъ лѣсоватой островъ; имянуемой Волуй, и за онымъ островомъ или подъ западною стороною есть гавань; а идучи отъ Юнфруна во оной заливъ; видимо будетъ сперва на переди, ежели кто приходитъ на zw половина къ Весту, два великія лѣсистыя острова, которые лежатъ на Остъ и Вестъ, на $\frac{1}{4}$ мили другъ отъ друга, и называются восточной островъ Техтонъ, а Западной Сандшхеръ; и оные острова оставить на бакбортъ на nw. Отъ Сандшхера $\frac{1}{8}$ мили, лежитъ третїй островъ, имянуемый Рундунъ, которой протянулся на Нордъ и Зюйдъ; и весь островъ лѣсомъ на $\frac{1}{2}$ мили долготою; на zo: прямо онаго

острова, лежитъ каменная коса на пушечной выстрѣлъ отъ берега: и оной островъ съ двумя долями воды оставить на штюрбортъ, а Сандшхеръ съ одною долею воды оставить на бакбортъ, и за онымъ успѣешь стать на якорь возлѣ косы, которая лежитъ отъ Сандвика $\frac{1}{8}$ мили. и на оной косѣ лежитъ большой камень на Южную сторону. и можно выштти возлѣ западной стороны Валуинъ, гдѣ проходъ есть же кому тутъ извѣстно.

Идучи отъ Юнфруна до Калмарсунта надобно оставить Юнфруинъ на штюрбортъ, и пойтти на ZW. возлѣ Іуланда. Отъ Валерумнъ больше $\frac{1}{2}$ мили на ZO. лежитъ подводной камень, имянуемой Дембанъ, и надобно итти возлѣ Іуланскаго берега ближе. Отъ Норе Удена до Боркгольма изъ Уланта вышла на NW. коса на $\frac{1}{2}$ мили въ море, и ко оной косѣ ближе не подходить, какъ будетъ на 8-или на 10 саженъ глубиною воды. Оттолѣ до Скегенесъ есть $1\frac{1}{2}$ мили; а отъ Скегенеса на ZO, отъ Бѣлаго песка съ Сѣверной стороны Бакпарнъ, вышла каменная коса недалеко отъ берега, и ко оной косѣ ближе не подходить, какъ будетъ глубина воды $3\frac{1}{2}$ сажени.

Багаринъ есть каменная мѣль, которая вышла на zzo отъ Скегенеса, и отъ оной мѣли вышла коса, къ которой ближе $3\frac{1}{2}$ сажени глубины не подходить.

На zzo. отъ Скегенеса на Іуландской землѣ есть 2 голыя мѣста, и покажутся будто разчиски, и позади Бакаринъ надобно войти на $3\frac{1}{2}$ или на 4 сажени глубины воды, и чтобъ объявленныя голыя мѣста были прямо отъ себя, по которымъ послѣ и править надобно такъ, чтобъ Южное изъ помянутыхъ голыхъ мѣстъ стало прямо назади, а напереди держать прямо къ вышнему лѣсу на Бюркнесъ, и править, потомъ на zwtw. покамѣстъ чтобъ восточныя батареи отъ Карлсшлота, и послѣ поворотить къ Гримшхерушханцу, и оной шханцъ держать прямо напереди, а назади держать задней край лѣсу на Скегенесъ, гдѣ лежитъ Куасъ на zzw и nno, и тогда оставить Крунгрунъ на бакбортъ, которой лежитъ на notn. отъ Скала больше $\frac{1}{2}$ мили, на которомъ надлежало поставить буй, понеже что всего на 6 футовъ воды.

На ZTW, отъ Багарепъ на $\frac{3}{4}$ мили, лежитъ нѣсколько мѣлкихъ островов̃ъ, именуемыхъ Калфголмарна, отъ которыхъ на NTO. вышла банка, и къ оному банку ближе не подходить, какъ на 4 сажени глубиною воды, а во ономъ проходѣ земля не равная почитай что до Скала, а именно: по 4. по 5 и по 6 саженъ глубоко. Скалу оставить на бакбортъ, а на штюрбортъ будетъ Кнарренъ и Дюсвалдесъ Грунденъ, которой отъ Кнарренъ вышелъ на ZO, и того ради двѣ доли воды оставить къ Кнарреиу, *а третью долю къ Скалу.* Во оно̃мъ проходѣ глубины на $2\frac{1}{2}$ сажени, и на оной рейдѣ можно на якорѣ становиться на 4 или на 5 саженяхъ глубиною воды.

На Юсвалдегрунтѣ надлежитъ оставить буй, или бочку, а оной надлежитъ оставить на штюрбортъ.

Изъ Калмарсунта выходя къ Югу надлежитъ *держать Тернесъэранъ на* штюрбортъ, отъ котораго долгая каменная коса протягается на NO. на большой фузейной выстрѣлъ, гдѣ бывало стаивала вѣха, и помянутой Эранъ съ мѣлью и вѣхою все оставить на штюрбортъ, и потомъ надобно править

править къ западному концу Гримшхера на ONO. Отъ Гримшхера на большой фузейной выстрѣлъ лежитъ на NW каменная коса, именуемая Престъ Эрасъ; не подалеку отъ оной Эрсъ есть камень, которой оставить на бакбортъ, и ближе $3\frac{1}{2}$ саженъ глубиною воды ко оному камню не подходить: и такимъ ходомъ оставить Гримшхеръ на штюрбортъ, и прочее держаться среди Сунда возлѣ Іуланда на ZTW.

На Зюйдъ отъ Гримшхера $\frac{1}{2}$ мили, лежитъ нѣсколько мѣлкихъ, низкихъ и травоватыхъ островов, именуемыхъ Свансолмарне, отъ которыхъ вышло мѣлковато, и того ради ко онымъ островамъ не очень приближаться.

На ZZW. 2 мили отъ Калмара, вышла отъ Смоляпской стороны коса, именуемая Хосма, которая такъ называется отъ Кирки, которая не далеко оттолѣ стоитъ; а прямо отъ оной косы на ZO. лежитъ нѣсколько каменныхъ островов, и отъ оныхъ островов на ZO вышла мѣль больше $\frac{1}{4}$ мили, и для опасенія отъ оной мѣли вышедъ отъ Гримшхера надобно оставить на штюрборт 2 доли воды къ Смоляпской сторонѣ, а на бакбортъ оставить третью долю къ Юланду.

5 миль отъ Калмара на ZZW, лежитъ Бергъ Кварагаминъ.

На ZZW. 2 мили отъ Бергъ Кварагаминъ, лежитъ городъ Крестьянобель; а на сѣверной сторонѣ онаго города есть не большая гавань для мѣлкихъ шхутъ, и предъ оною гаванью на рейдѣ можно стоять на якорѣ на 10 или на 12 саженяхъ глубины.

О ЗЮЙДЕРУДЕНѢ ИЛИ ЗЮЙДОВОМЪ КОНЦѢ ОСТРОВА ІУЛАНДА.

Отъ Калмарѣ до Зюйдерудена есть 8 миль, и наономъ концѣ острова стоитъ густой лѣсокъ, который называется Утбылундъ, и предъ означеннымъ лѣсомъ есть старая часовня, а предъ часовнею стоитъ большее дерево, и то есть изрядной знакъ, когда кто идетъ съ моря: на ономъ же мѣстѣ есть рыбачьи мѣста. Отъ южнаго конца Іуланда, или отъ Зюйдеруденѣ, вышла большая каменная коса на ZZW $1\frac{1}{2}$ мили въ море, и ко оной косѣ ближе неподходить, какъ на 8 или на 9 саженъ глубиною воды.

Отъ Зюйдеруденѣ 2 мили въ сторону моря, не далеко отъ Грезгарсъ

Кирки

Кирки, которая отъ Зюйдеруденъ, другая кирка есть Грезгорхавань, въ которой есть 7 футовъ воды, и въ ней надлежитъ ходить къ Нордвесту за каменную косу, и отшедъ за оную косу надобно править на NNO. возлѣ косы, и потомъ стать на якорь на 12 или 13 футовъ воды. Во ономъ же входѣ лежатъ каменья; а недошедъ до онаго входа $\frac{1}{2}$ мили, есть круглая мѣль, на которой на 8 футовъ воды. И отъ берегу до оной мѣли всего на 7 саженъ воды возлѣ земли, и того для къ Юланду со оной стороны ближе 9 саженъ глубины не подходить, ежели кто не имѣетъ объ оной мѣли самаго хорошаго знанія.

Идучи отъ Зюйдерудена до Калмара, надобно править на NTO. до Гримшера, оставя 2 доли воды на бакбортъ въ Смоляндскую сторону, и третью долю воды на штюрбортъ въ Курляндскую сторону. А ежели кто ко оному городу лавируетъ, тогда ближе 7 саженъ глубины ни къ которому берегу не подходить. Между Зюйдерудена и Крестьянобель въ проходѣ на 18 саженъ глубины, и прочее къ Гримшхеру по 16, по 14, по 12 и по 10 саженъ,

и

и подлѣ Гриншхера все мѣлче по 8 и по 7 сажень воды.

Курсы отъ Зюйдерудена

до Гоборжа - -	ното	18	миль
- Віндо - -	оно	48	- -
- Либо въ Курляндіи о ½ къ з		43	- -
- Мемель - отз ½ къ з		42	- -
- Пиловъ - -	зото	38	- -
- Ресергоэтъ зо ½ къ о		24	- -
- Ревколь - -	ззо	20	- -
- Баверсъ Ревъ зw ½ къ з		20	- -
- Хамарсъ Гусъ -	зwтw	18	- -
- Утклипанъ -	wзw	7	- -

О НОРРЪ УДЕНЪ.

Отъ Норрѣ уденъ на но 1½ миля лежитъ банка, на которой по 6, по 7 и по 8 саженъ воды: крупной песокъ.

Между оной банки и Норре Удена, есть на 20 саженъ глубиною воды.

Идучи отъ Сѣвера ночнымъ временемъ и получа отъ оной банки земли тогда надобно править на зо, покамѣстъ пріидешъ до 20 или 25 саженъ, и потомъ итти на ззw. возлѣ Іуланда.

Отъ

Отъ НоррѢ Удена къ Югу 1 миля видить изъ Юланскаго берегу флакъ, на которомъ можно на якорь стать на 10 или 12 саженъ воды отъ N. W. и Вестъ погодъ, и отъ онаго флака къ Югу вышла бухта. Кругъ Норре Уденъ можно лотомъ итти до 10 или 12 саженъ, также и подъ ними подъ западною стороною можно на якорѢ стать между Стенбергена даже до конца возлѢ берегу на 10, на 12 и на 14 саженъ. На восточной сторонѢ близко конца вшелъ заливъ, отъ 6 футовъ воды на немъ, а именуемой Гетеру Гаминъ; и за впедшимъ къ онымъ заливамъ лежатъ 2 маленькія островка, которые оставить на Штюрбортъ, когда кто во оной заливъ входитъ.

3 мили отъ Норре Уденъ на Iуландѣ подлѢ 3 Церкви къ Югу, именуемой Кела, лежитъ Келагаминъ; помянутая Церковь стоитъ на низу подлѢ моря на восточномъ берегу Iуланда, и на оной ЦерквѢ есть не большая башня на срединѢ кровли. На 70. не большая ½ мили отъ оной Церкви, помянутая Гавань, лежитъ за маленькою каменною косою, гдѢ по 8 и по 9 футовъ глубины. Ежели кто во

оную

оную гавань хощетъ входить, тому надобно сперва итти такъ, чтобъ Келу Кирку отъ себя миновать на NW, и править къ берегу, и тогда видѣть будетъ 2 раскрытыя рыбачьи анбары на берегу близко, и возлѣ оныхъ анбаровъ на NO видѣть же будетъ въ гавани каменной ящикъ, и между сухова берегу и каменной косы, между которыми надобно проходить, и оставить каменной ящикъ на штюрбортъ, и вшедъ стать на якорь на 9 футовъ воды.

На Нордъ, не далеко отъ помянутой каменной косы, отъ Іуланта на OZO, вышла коса на $\frac{1}{2}$ мили въ море.

На Зюйдъ отъ Келагамна, или отъ объявленныхъ рыбачьихъ анбаровъ, есть особливая мѣль, на 6 футовъ воды, въ пушечной стрѣльбѣ отъ берегу, отъ которой надобно опасаться, когда кто входитъ въ Келагамнъ, или когда кто около тѣхъ мѣстъ возлѣ Іуланда ходитъ.

Къ Югу, отъ Кела 2 мили, вшелъ Коргольмсъ гамнъ, между фурой Церкви и Люцъ Церкви, которые суть пятая и шестая Церковь отъ Норре Удена, или отъ сѣвернаго конца острова Іуланда

ланда, и ко оной гавани въ фарватеръ войти за травоватой островъ на 10 футовъ глубины. Ежели кто хощетъ и въ оную гавань мѣлкими судами войти, тому сперва итти, чтобъ стать среди фурсй и Людъ Церквей, и потомъ править на N W. къ Юланско-берегу, и тогда увидитъ на переди на Іуландѣ подлѣ моря на берегу батарею, которая не далеко лежитъ къ Зюйду отъ Корхолмъ Гамна на N O; а отъ оной батареи въ пушечной стрѣлбѣ есть травоватой островъ, который оставить на штюрбортъ, а батарею на бакбортъ, и потомъ итти между острова Іуланда, и оставить 2 доли воды на Бакбортъ, а третью долю на Штюрбортъ, и оной ходъ лежитъ на N N O, и вшедъ стать на якорь между помянутаго острова и сухова Эмеленскаго берега на 12 футовъ воды. На объявленномъ острову надлежало было стоять шесту, и на немъ бочки для знаку.

На Зюйдъ 2 мили отъ Каргольма есть гавань же, именуемая Сикварпъ, у которой стоитъ старая часовня, и во оную гавань суда мало входятъ, понеже что Z Z O. вѣтръ прямо въ нее дуетъ.

Отъ Юнфру 1½ мили къ Западу, лежитъ островъ, именуемой Фури, на которомъ никакого лѣсу нѣтъ, кромѣ 3 деревъ, которые стоятъ на ZO въ концѣ острова, отъ котораго конца вышла коса на ZO на ½ мили въ море: и оной островъ и коса на штюрбортъ оставить. Когда кто идетъ до Воле, которой лежитъ отъ Юнфруна на ZW. 4 мили, и предъ Воле лежатъ три острова, о чемъ писано прежде сего. Отъ третьяго острова, именуемаго Рундена, на пушечный выстрѣлъ лежитъ на NO. шхеръ, именуемый Рютшхеръ, которой шхеръ, також де и Рунде островъ оставить на штюрбортъ, когда кто идетъ до Воле.

Курсы отъ Норсудена

до Цесунта	-	NWTN	6	мили
- Баресунтъ		N ½ къ O	12	- -
- Ланцортъ	-	- NNO	20	- -
- Карлсъ Уеръ	-	- OTZ	7	- -
- Говорхъ	-	ZO 10 или	11	- -
- Пиловъ	-	- ZOTZ	46	- -
- Резеръ Гоѳтъ		- ZZO	34	- -
- Реэьколъ	-	- Z	35	- -
- Юнгфрунъ	-	- ZW	2	- -

О КРЕСТЬЯНОБЕЛѢ.

Крестьянобель, есть не большой городъ въ Блекингѣ, какъ объявлено прежде, отъ котораго города на Зюйдъ или zo вышла коса на ½ мили въ море.

На zw. 6 миль отъ Крестьянобеля, есть лѣсоватой островъ, называемой Утлейганъ; а между помянутымъ островомъ и Крестьянобелемъ въ Бухтѣ островъ же лежитъ, именуемой Старкюой, на которомъ живутъ люди. Между Старкюя и Утлейгана есть ходъ, токмо горбоватой и каменистой. Оттолѣ къ Востоку возлѣ Блекингской стороны все банковатая и неровная каменистая земля: по 4, по 5, по 6, по 8 и по 9 саженъ далеко въ море.

На zw. отъ Утлейгана съ небольшую милю, лежитъ нѣсколько мѣлкихъ каменныхъ островов, именуемыхъ Утклипанъ; а неподалеку оттуда въ устьѣ есть мѣль, на которой на 6 футовъ воды. На Остъ 2 мили отъ помянутыхъ камней, есть на 25 саженъ глубины мѣлкой и бѣлой песокъ, съ мѣлкими черными зернами.

На Вестъ, отъ Уткаппана 7 миль, въ Блекінскомъ Бухтѣ лежитъ высокой островъ, именуемый Ганнюй, на которомъ есть рыбачьи мѣста оттолѣ къ Западу, что можно стоять на якорѣ: на 8, на 10 и на 12 саженяхъ, ежели кто для Остоваго и ZO вѣтровъ изъ оной Бухты не можетъ выпти.

Въ пушечной стрѣльбѣ оттуда на NO, есть не большой островъ, именуемой Малкверъ; на WTZ отъ Ганнюи, лежитъ Агусъ, гдѣ не большой входъ есть. Оттолѣ къ верьху въ одной милѣ лежитъ городъ Крестьянстатъ. Къ западу, отъ Ганнюи ½ миля есть мысъ, именуемой Листеръ Говутъ; а къ Сѣверу отъ помянутаго мыса есть заливъ, называемой Пугвикъ. Въ 2 миляхъ къ Сѣверу отъ Ганнюй есть Бокулъ, гдѣ и Рейдъ хорошей тѣмъ, которымъ извѣстенъ туда входъ.

О БОРНГОЛМѢ.

Борнголмъ есть высокой островъ, протягающійся на NNW и ZZO. На Сѣверномъ концѣ острова стоитъ крѣпость, именуемая Гамерсгусъ; а на NO. отъ оной

оной крѣпости есть Бухта, именуемая Сандвикъ, въ которой бухтѣ можно на якорь становиться отъ ZW погоды на 14 и на 6 саженяхъ глубины. На ZO сторону лежитъ не великой городъ, имянуемой Нѣскъ, откуда на ZO можно на якорь стать отъ Вестъ и Зюйдъ Вестъ погодъ на 12 и 14 саженъ, песочная земля. Отшолъ на Зюйдъ вышла отъ Южнаго конца острова коса, именуемая Боверсрефъ: съ небольшую ½ мили отъ берегу можно чрезъ оную косу перейти на 7, на 8 и на 10 саженъ воды. На ZW сторону также не большой городъ есть, именуемой Рунне, подъ которымъ можно стоять на якорѣ отъ NO погоды на 10 или на 12 саженяхъ. На Зюйдъ отъ онаго города лежитъ камень въ пушечной стрѣлбѣ отъ берегу, и того для къ оному берегу не очень близко приближаться. Близко Гемерсгусъ къ Весту, можно на якорѣ стоять на 16 и 18 саженяхъ, крупной песокъ. Въ 2 миляхъ на ONO отъ Гамерсгуса, въ 3 миляхъ на NNO отъ Боверсрефа, и 2¾ миляхъ на NO прямо отъ Борнголма, лежатъ нѣкоторые голые, мѣлкіе и горбоватые острова и горы, которые называются Эртголмар-

голмарна; а промежъ нхъ есть не большая гавань, которая вошла на NO. Между горами на 4 сажени глубоко: около Эртголмарна глубоко со всѣхъ сторонъ; однакожъ не совѣтую очень близко туда подходить.

Курсы отъ Борнголма
и прежде отъ Боверсрефа.

- Эртголмарна - -	NNO	3	милн
- Зюйдеруденъ - -	NO	20	- -
- Мемель - -	O ½ къ N	56	- -
- Либо въ Курляндїи	OTZ	58	- -
- Реэерь Гофъ -	- O	30	- -
- Рефколь - -	OTZ	18	- -
- Корберхъ - -	ZTO	12	- -
- Грибсалдсуя - -	ZWTW	13	- -
- Ясмундъ - -	WZW	12	- -

Отъ Гамерсъ Гуса.

- Грибсвалдсуй -	ZZW	15	милн
- Торнебускъ ZWTW	½ къ W	15	- -
- Муйнъ -	W ½ къ Z	15	- -
- Фалстербо -	W ½ къ N	14	- -
- Уте - - -	WNW	6	- -
- Сандъ гамаръ -	NW	4	- -
- Ганнюя - -	NTO	9	- -
- Ронебн - -	NNO	12	- -
- Уткилпанъ -	NO	14	- -
- Зюйдеруденъ -	NOTO	18	- -

Гоборхъ

- Гоборхъ - -	ното	36	- -
- Остергаринъ ното $\frac{1}{2}$ къ	о	46	- -
- Гундортъ ното $\frac{1}{2}$ къ	о	78	- -
- Эртголмерна	оно	2	- -

ОТЪ ЭРТГОЛМЕРНА ДО ВІНДОУ ОНО 64 МИЛИ.

Между Сандъ-гамара и Уста вышла (отъ Сандгамара 1 милѣ есть Сомерсгаминъ, подъ которымъ мѣстомъ можно стать на якорь отъ Вестъ и NW погодъ на 8 или на 10 саженъ) коса на 20 $\frac{1}{2}$ милл отъ берегу, чрезъ оную косу можно перейти съ лотомъ на 7 или на 8 саженъ на Нордъ.

О ДАТСКОМЪ МУІНѢ.

Муінъ есть большой и высокой островъ, а протянулся на Остъ и Вестъ. На NO на ономъ островѣ есть высокая и крутая мѣловая гора; на Нордъ отъ Муіна вышла не большая коса на $\frac{1}{4}$ мили въ море, за которою можно на якорь стать отъ ZW и Зюйдъ погодъ на 7, на 8 и на 10 саженяхъ глубины.

Между Муіна и Зейландъ есть проходъ не большой, у котораго посадъ

 есть

есть, именуемый Пресше. Когда кто ко оному устью или къ Гелсїнгъ-эру хощетъ итти идучи отъ Востока, тотъ пусть оставитъ Муїнъ на бакбортъ, а Фалстербо на штюрбортъ.

Отъ Муїна до Фалстербо рефъ есть 3 мили на NTO; такожъ отъ Муина до Стевенса 3 мили на NWTN.

Стевенсъ есть высокой крутой мысъ, которой на ZO концѣ Зейланта, и на космъ мысу стоитъ церьковь; а на ONO. 2 мили отъ Стевенса, есть фалстерборевъ. Подъ Стевенсомъ можно на якорѣ стоять на 10. 12 и 14 саженяхъ воды.

О ФАЛСТЕРБО.

Фалстербо есть мысъ, которой вышелъ изъ Коне, и наономъ мысу есть посадъ, которой отъ того мыса имянуемъ; а отъ помянушаго мыса вышла коса на ZW на 1 милю въ море, на которой лежала бочка на 5 саженяхъ воды. Идучи отъ Востока ко оному мысу лотомъ подходить нельзя; понеже что на ZO сторонѣ круто, такожъ и отъ оной косы чтобъ имѣть опасенїе, бывало по почамъ огонь держивали

живали на коланчѣ въ городѣ во время осени. Знаки оной косы суть сіи: что когда церьковь въ городѣ съ замкомъ вмѣстѣ сойдутся, тогда есть подлѣ дальняго конца оной косы. Въ ночное время въ осень ко оной косѣ ближе не подходить 7 саженъ глубины, выходя или входя. Когда огонь въ городѣ увидишь на NO, тогда дальній конецъ косы близко; а когда придешъ противъ самой косы, то потеряется огонь, и невидимъ будетъ, покамѣстъ непройдешь оную косу, а какъ пройдешъ косу въ которую сторону инесть, то и огонь паки видимъ будетъ.

На NNO, отъ оныя косы $1\frac{1}{2}$ мили, есть подводная мѣль, имянуемая Свинфлакенъ, на которой на 8 футовъ воды, и отъ оной мѣли надобно имѣть опасеніе, ежели кто около того мѣста лавируетъ. Отъ Фалстерборефъ до Дракерефъ, или мѣли, которыя лежатъ между Драке и Салингольма, въ проходѣ до Гельсінгера, курсъ на NTO половина къ O. 4 мили: на Дракерефъ бывало леживала бочка, которую оставить на бакбортъ. Отъ Аммакарена вышла коса на ZO; знаки по чемъ оную косу узнать сіи: когда высокой, а острой

 естъ

сетиц̂ъ въ Копенгагенѣ видимъ будетъ чрезъ Южную половину лѣсу на Ammакаръ, тогда уже до оной косы дошли. У оной косы въ проходѣ есть глубоко по 4½ сажени, дно каменное, и прочей фарватеръ до самой деревни, которая лежитъ на Аммакарѣ. Отъ Дракерефа между мѣлей лежитъ курсъ на Нордъ, половина къ Весту, и въ *ономъ проходѣ будутъ* 4 бочки на бакбортъ, которыя лежатъ на Медельгрундѣ: первая бочка лежитъ на Кашперкиен, вторая на Южномъ концѣ Медельгрунда, третія лежитъ въ срединѣ Медельгрунда, а четвертая на Сѣверномъ концѣ Медельгрунда. И ежели кто хощетъ Кюнгедюпстъ пройти до Копенгагена, то когда минуетъ отъ Кашперкнейской *бочки*, знаки отъ Гошпиталя, а тупая башня вмѣсто сошлась, тогда править на NW, на 3 или 4 сажени глубины возлѣ Амакара, и оставлять Кашперкнейскую бочку на бакбортъ, а Медельгрундъ на штюрбортъ, а Гошпиталь и башню прямо на переди держать вмѣстѣ, покамѣстъ видима будетъ на переди бочка, которая лежитъ на косѣ, имянуемой Рефсалъ, и вышла отъ Амакарена на NO,

и

и оную бочку надобно оставить на бакбортѣ, и потомъ итти возлѣ Зейланда до Блокъ-уэзена, которой лежитъ предъ городомъ Копенгагеномъ, и оной блокъ, такожде оставить Меделгрундъ; а идучи отъ Гелсїнера до Копенгагена оставить Меделгрундъ на бакбортѣ, и итти возлѣ Зейланда на 4 или 5 саженъ глубины.

На Остъ, отъ Меделгрунда $\frac{1}{4}$ мили, лежитъ низкая земля, именуемая Салтголмъ, коя протянулась на Нордъ и Зюйдъ, и къ которой можно лотомъ подойти на 6 саженъ. А ежели кто между Салтголмана и Меделгрунда лавиромъ ходитъ, хотя съ которую сторону ни придетъ, когда зачнется мѣлье на аршинъ, тогда тотчасъ рей дать, понеже что съ обѣ стороны круто. Въ срединѣ онаго прохода глубоко по 7 и 8 саженъ, и ежели потребно, можно тамъ и на якорь стать, а земля якорная посредственна.

На Восточной сторонѣ Салтголма такожъ глубоко есть, которою до Малмо пройдешь; а оной городъ лежитъ на Сконенѣ $2\frac{1}{2}$ мили на Остъ. *Отъ Салтголмена между Малмы и Салтголма* можно мѣлкимъ судамъ проходитъ

дить до Ланцкруйна, такожде и до Гелсингера, токмо онымъ фарватеромъ мало проходятъ для косы, которая вышла отъ Салтголмана да отъ Кулкажена, подлѣ Малма.

Знаки на вышеозначенной бочкѣ: первая бочка Капперскией лежитъ на Нордъ отъ Копенгагена: между Скунгтувудъ и Копенгагена есть Госпиталь на низу подлѣ моря, а на верху за оною Госпиталью есть тупая башня: и когда оная башня и Госпиталь вмѣстѣ сойдутся отъ тебя на NW, тогда уже до помянутой бочки пришелъ на 6 саженъ воды. Знаки Южной бочки, которая лежитъ на Мидлгрундотѣ, суть сицевы: когда крѣпость и острой спицъ на церквѣ въ Копенгагенѣ вмѣстѣ сойдутся, тогда уже до оной бочки дошелъ; а въ ономъ фарватерѣ глубоко по 7 и 8 саженъ, и курсъ тотъ же имѣть на Нордъ и NTW.

Знаки Сѣверной бочки на Мидлгрундѣ суть сицевы: на Вестъ отъ Копенгагена на сухой землѣ три холма, и когда оныя холмы будутъ противъ Сѣвернаго конца города, тогда и Сѣверная бочка близко въ проходѣ по 7 и 8 саженъ, и потомъ править

на

на N T W къ Гелсингеру, которой оттоль лежитъ 5 миль на Нордъ половина къ Весту.

Навенъ, которой островъ $\frac{1}{2}$ мили въ длину. На ономъ островѣ стоитъ церьковь, а лежитъ 3 мили отъ Салтголма, и оставить на штюрбортъ. Оттолѣ до Гелсингера на N T W $1\frac{1}{2}$ мили: на Восточной сторонѣ города Гелсінгера стать на якорь на 12 саженяхъ глубины.

Отъ Гелсінгера до Колена курсъ на NW 3 мили. Предъ Гелсингеромъ близко лежитъ Лапензантъ, на которомъ построенъ блокусъ, которой оставить на бакбортъ. Во ономъ мѣстѣ лотомъ ходить на 8 или 10 саженяхъ. Въ $1\frac{1}{2}$ мили за Коленъ лежитъ Свинбодонъ, въ которомъ есть худыя и подводныя мѣли, и оставить на штюрбортъ не очень близко.

Коленъ есть высокочерной мысъ; къ которому глубоко подъ самой берегъ; на ономъ мысу стоитъ огненной маякъ, въ которомъ держатъ огонь въ ночное время въ осень.

Когда кто идетъ отъ Гелсенгера до Варяжскаго моря, тогда вышеобъявленныя бочки можно найти какъ слѣдуетъ:

сто: сперва надобно итти на 6 саженяхъ воды подъ Скюнсвунтъ, которой лежитъ отъ Копенгагена на Нордъ. и потомъ на оныхъ 6 саженяхъ править на zzo до Медельгрунда пришедъ до помянутыхъ знаковъ, о чемъ выше писано.

Курсы отъ Фалстербюрефа					
до Муйнъ	-	-	ztw	3	милл.
- Шилевенсъ	-	-	wtz	2	- -
- Дракерефъ	-	-	nto	4	- -
- Борнсголмъ		-	- o	14	- -
- Вітмунинъ	-	-	zo	12	- -
- Торнебускъ	-	zzo ½	къ o	10	- -

О ТОРНЕБУСКѢ или ГЕДЕНСУИ.

Торнебускъ есть лѣвой конецъ острова Ланперугенъ, на которомъ концѣ высокая песочная гора есть; а на Зюйдъ отшолъ есть глубина до Стралсунта отъ 6 футовъ воды, имянуемая Геленъ. На Восточной сторонѣ Торнебуска есть малой проходъ до Стралсунта на 3 фута глубины: подъ Торнебускомъ можно на якорѣ стоять отъ ozo и Зюйдъ погодъ на 5 или 6 саженяхъ глубины.

Отъ

Отъ Торнебуска до Дасера лежитъ курсъ на Вестъ ½ къ Зюйду 5 миль, и оной ходъ весь въ блокѣ, и неравная глубина: по 5, по 3, и по 4 сажени.

Курсъ отъ Торнебуска			
до Дасера - -	W ½ Z	5	миля.
- Гиссерсъ - -	WNW	8	- -
- Гронзундъ -	NW	9	- -
- Муинъ - -	NNW	7	- -
- Фалстербореъ KNW ½ къ N		10	- -
- Гэмарсъ-гусъ -	NOTO	15	- -
- Витмундъ -	NOTO	3	- -

О ДАСЕРѢ.

Дасеръ есть большой лѣсоватой мысъ, откуда вышла широкая коса на NNW на ½ мили въ море, чрезъ которую можно перейти лотомъ на 5. 7 и 6 саженяхъ глубины.

Отъ Дасера до Вармонта передъ Ростокомъ лежитъ курсъ на ZW 4 миля. На Зюйдъ, отъ Дасера съ милю, есть не большой входъ до Рыбнеса, гдѣ на 3 фута воды, именуемой Малдъ-гасенъ. Возлѣ онаго входа на Южномъ концѣ стоитъ батарѣя на песчаной горѣ; а на Западной сторонѣ батарѣи есть больша деревня на высокой горѣ.

Отъ Дасера до Висмара итти надобно на ZWTW половина къ Весту 10 миль до высокой, долгой и песочней горы, имянуемой Бускѣ.

На ZW концѣ оной горы стоитъ церьковь, имянуемая Иограмъ. Близко оной церькви на ZW есть круглой черной холмъ; на ZW отъ онаго холма съ ½ мили есть низкой лѣсъ; на NW отъ онаго лѣсу вышла песочная коса на ½ мили, чрезъ которую можно перейти на 4 или 5 саженяхъ глубины; на Зюйдъ оттолѣ вышла большая бухта между Пюля и помянутаго лѣсу; во оной бухтѣ на берегу стоитъ церьковь, имянуемая есть Гистровъ, лежитъ отъ Висмара на Нордъ 1 милю. И оной Пюль небольшая земля, долготою ½ мили, и толикожъ широка, на которомъ стоитъ церковь и крѣпость, и нѣсколько деревень. Оттолѣ на Вестъ прошелъ входъ до Висмара.

Ежели кто хощетъ Тоиведюпетъ пройти къ Висмару, которой протянулся между Ганебалеръ и Пюля, и пришедъ на объявленную косу предъ островъ на 5 саженъ воды, тогда отъ оной косы итти чтобъ Висмарскія башни стали противъ деревни, котора

рая лежитъ близко объявленной деревни на Весшномъ концѣ Пюля, и править на zzw къ Западному концу острова Пюля до тѣхъ мѣстъ, гдѣ есть бочка отъ nw конца Пюля, которая на 3 саженяхъ воды лежитъ, и оставить на бакбортъ и между бочки и Гистроусъ-флакъ по 6 и 7 сажень глубины помянутой бочки оставить какъ объявлено выше на бакбортъ и потомъ итти возлѣ Пюля лотомъ на 3 саженяхъ, покамѣстъ войдешь въ другой фарватеръ, которой войдетъ къ Мюдюпоту. На wzw, отъ бочки недалеко, есть 2 круглыя плоскїя песочныя банки имянуемыя Плоштанъ, которые оставить на штюрбортъ. На nwтn, небольшая ½ мили отъ Пюльской церкви, лежитъ песокъ подъ водою, на которомъ на 7 футовъ воды, имянуемой Ганибалъ.

Къ помянутому Ганибалу лотомъ подойти не льзя, понеже съ no. и o. и zo сторонъ круто. Той Недюпетъ есть узкой проходъ, и не совѣтую во оной проходъ проходить большими кораблями, кому оной фарватеръ не довольно извѣстенъ.

На

На Вестъ отъ Ганибала лежитъ Медель-дюпенъ, которой вшелъ на zzo. Знаки, по чему во оное мѣсто войти, суть сицевы: въ городѣ Висмарѣ двѣ высокїя башни стоятъ, изъ которыхъ Западная башня зовется башнею Святаго Николая; пришедъ передъ Ганибалъ и намѣренъ входить въ Медель-дюпопъ, тогда сперва итти дрекъ, чтобъ Весточная острая башня Святаго Николая церкви близко сошлась отъ Западнаго конца острова Пюля, и держать ихъ въ такомъ разстоянїи другъ отъ друга, и править потомъ на zzo. и оставить Ганибалъ на бакбортъ, а на штюрбортъ маленькой травоватой островъ, именуемой Липсель, отъ котораго острова со всѣ стороны мѣли вышли далеко отъ берегу. Воономъ проходѣ есть двѣ банки: на первой около 6 футовъ глубины; и потомъ какъ минуешъ, будетъ по 6 и по 7 саженъ глубины. На Вестъ отъ Висмара высокая земля, и на Вестъ отъ оной высокой земли видно 2 песочныя горы другъ подлѣ друга. И когда оныя песочныя горы видимы будутъ чрезъ Липсель прямо, тогда уже перешелъ за дальнїй банкъ, и надобно потомъ итти возлѣ Пюля,

Пюля, и оставлять 2 доли воды на штюрборть, а третью къ Пюлю на бакборть. Другая банка лежитъ между Линселя и Пюля, на которой на 3 сажени воды; а за онымъ мѣстомъ фарватеръ по 4 и по $3\frac{1}{2}$ сажени глубоко. На Зюйдъ отъ деревни, которая лежитъ за концомъ острова Пюля; есть каменная мѣль, почитай что въ срединѣ между обѣихъ береговъ, и оную мѣль оставить на штюрбортъ когда кто входитъ, и править потомъ на батарѣю, имянуемую Валфискенъ. Вшедъ за каменную косу оставить 2 доли воды на штюрбортъ къ сухому берегу, и одну долю на бакбортъ къ Валфискѣ: и тогда будешъ имѣть на 12 футовъ воды. Потомъ править къ Полерпѣ, которая лежитъ за $1\frac{1}{4}$ мили передъ городомъ, и стать тамъ по якорь на 2 саженяхъ воды: а глубоко ходящимъ кораблямъ надобно на якорь становиться передъ батарѣею на 3 или $3\frac{1}{2}$ сажени,

Отъ Висмаръ рейдъ до Травгунда есть 6 миль. Курсъ бальшая часть на WNW возлѣ берегу мимо 2 песочныхъ горъ, именуемыхъ Крисортъ, одна называется большая, а другая меньшая

Крис-

Крисрортъ. И оной фарватеръ во всю длину чистъ, и чтобъ итти подлѣ берегу лотомъ на 7, на 8, или на 9 саженяхъ, такожде и передъ Мидель Дюпотъ на якорѣ становиться на 8 или 9 саженяхъ.

Между дасера и Трамендс 15 миль: Курсъ на wzw: входу глубоко по 12, и по 14 саженъ. Ежели кто станетъ къ Мекленбургской сторонѣ приближаться, тамъ есть песочная земля; а ежели подъ Данскую сторону подвинется, то тутъ есть каменная земля.

На Любсковъ рейдѣ можно на якорѣ стать на 5. на 7 и на 8 саженяхъ. Ежели кто хощетъ войти въ Трамендс, тогда надобно держать башню на Церквѣ и фонарь вмѣстѣ, а кромѣ того есть 2 вѣхи близко входу, по которымъ можно править: и воономъ мѣстѣ глубоко на 11 и 12 футовъ.

Отъ Дасеръ лежитъ Гестерреѳъ на WNW, и вышелъ отъ Фалстера на Данскую сторону, а оной Гестерреѳъ худая коса, того ради надлежитъ держать ту сторону подлѣ Дасеръ, и перейти на 5 или на 6 или на 7 саженъ.

Грен-

Гренсунтъ лежитъ на NNW отъ Гистерсъ, которой войдетъ на NW. Между Лаланта и Дацкаго Мюина. Въ восточномъ концѣ устья есть песочная банка, имянуемая Толкенъ, по которой банкѣ можно итти съ обѣ стороны, токмо не равная глубина. Буде кто оставитъ Толкенъ на штюрбортъ, и держится возлѣ Лаланта, то на 8 футовъ воды; а ежели оставитъ Толкенъ на бакбортъ, и держится возлѣ Мюинской стороны, то на 10 или на 11 футовъ глубоко. На Мюинской сторонѣ лежитъ нѣсколько камней, чего для не надлежитъ держаться Толкена. За онымъ устьемъ лежитъ Ступкюденъ на Лалантѣ.

О ЛАНТЕРЮНГЕНѢ.

Отъ Торнебуска на NO. половина къ Осту 3 мили, лежитъ Винмунъ, который есть крутой мысъ, а на ономъ есть высокой песочной холмъ, которой показуется будто высокая изба. Ко оному мысу глубоко подъ самой берегъ; а оттолѣ на NWN есть каменной мысъ, къ которому лотомъ взыскать нельзя глубины, понеже до самаго мыса глубоко.

ОтЪ Виттмуна до Язмунта 2 мили на ZZW, и между оныхЪ мѣстЪ есть большая бухта, вЪ которой можно на якорѣ стоять отЪ ЗюйдЪ погоды на 10 или на 12 саженяхЪ.

Язмунтъ есть высокая лѣсоватая земля, а съ NO стороны круша, и въ оной крѣпости есть 3 мѣловыя бѣлыя горы, именуемыя КомсЪ СтулдинЪ. ПодЪ восточною стороною Язмунта можно на якорь стать на 10 и на 12 саженяхЪ отЪ ВестЪ и ZW и ЗюйдЪ погодЪ; а земля глиноватая.

ОтЪ Язмунта до ПертЪ кЪ ЗюйденЪ Осту суть 2 мили; а ПертЪ есть мысЪ высокой и песочной; а отЪ Перта кЪ Зюйду сЪ 1 милю лежитЪ высокой мысЪ, именуемой ТисерЪ-геетЪ, отЪ котораго вышла кЪ Востоку каменная коса ½ мили вЪ море, и ко оной косѣ ближе 4 саженЪ глубины не подходить. По зади Тисергеета лежитЪ НюдипЪ, которой входЪ до Грибсвалда, или кЪ Стралсунту. Ежели кто хочетЪ во оной фарватерЪ войти, тогда оставить ТисергеетЪ на штюрбортЪ, и итти на 5, на 4 и на 8 саженяхЪ.

ВЪ Нюдипѣ лежатЪ 2 бочки, и чтобЪ ихЪ найти, надобно сперва

пройти

пройти позади Тисергеэта, и чтобъ вышняя гора отъ Перша вмѣстѣ сошлась съ Тисергеэтомъ, а потомъ править на zzw, и тогда оныя бочки видимы будутъ, которыя обѣ оставить на бакбортъ: около оныхъ бочекъ на 11 футовъ глубоко, и вшедъ подалѣ зачнется глубже по 5. по 6 саженъ. На Остъ отъ Грибсвалда стоитъ Церковь, на которую надлежитъ править, покамѣстъ пройдешь низкую каменную мѣль сверхъ воды, именуемую Снобортъ, которую оставить на штюрбортъ, и ко оной ближе не подходить 3 саженъ глубины.

Отъ Снoборта имѣть курсъ на Вестъ до Палморорту 2 мили: а кто оной проходъ не знаетъ, надобно лоцмана искать на Тисергоэтѣ.

Грибсвалдсуй лежитъ отъ Ясмунта на zzo 4 мили.

Курсы отъ Ясмунта

до Боверерсеа	-	ONO	12 миль	
- Реэколь	-	OTN ½ къ N	28	- -
- Колберхъ	-	OZO	14	- -
- Гамморсусъ	-	NOTN	14	- -

О ГРИБСВАЛДСУИ.

Грибсвалдсуй есть лѣсоватой островъ, лежитъ 2 мили отъ Волгаста, съ небольшую $\frac{1}{4}$ мили длиною, и кругомъ каменной берегъ, а къ западу вышла коса близко къ Рудуну, которой островъ оттолѣ лежитъ 1 миля, и на помянутой косѣ есть на 4 или на 5 футовъ воды. На ZW отъ Грибсвалдсуя вышла косаже на $\frac{1}{4}$ мили въ море на 20; а отъ Грибсвалдсуи 6 миль лежитъ Свинъ, гдѣ и входъ есть, которой часто перемѣняется: къ Грибсвалдсуну на 5 или на 6 саженъ неприближаться, и на якорь стать подъ южною стороною онаго острова больше $\frac{1}{2}$ мили отъ берегу на 7 саженъ, и лучше чемъ на 6 саженъ, понеже на 6 саженъ тутъ да индѣ земля нечиста.

Подлѣ Рудуна, которой есть не большой песочной островъ, 1 миля на WZW отъ Грибсвалдсуи, есть не большой входъ до Стралсунта и до Волгаста, по 12 и по 11 футовъ глубоко.

На Остъ, отъ Свина 2 мили, лежитъ высокая гора, именуемая Свинерхефтъ, откуду вышла банка на NNW 5 миль въ море, на которой: по 3, по

4,

4. по 5, по 6 и по 7 саженъ воды: все песочная земля.

Между Свина и Трепта къ Востоку все мѣлковато на 2 мили воды въ море.

Курсы отъ Грибсвалдсуи

до Боверсъ рефа	-	NOTO	13	миль
- Гамерсъусъ	-	NNO	17	- -
- Рефколь	-	OTN ½ къ N	26	- -
- Колберхъ	-	- O	12	- -
- Свинъ	-	- - ZO	6	- -

До Колберха есть небольшой входъ между 2 болверковъ отъ 6 или 7 футовъ воды, которой вшелъ на ZO; оттолѣ на Остъ 3 мили есть не большой же входъ до Кослина, на 4 или на 5 футовъ глубокъ.

На NO, отъ Кослина 4 мили, лежитъ городъ Ривалсъ, и ко оному городу входъ же вшелъ, которой входъ часто перемѣняется.

4 мили на NO отъ Ривола лежитъ столпъ, куда не большой входъ вшелъ на 4 фута глубины.

2 мили на ONO, отъ Столпе не очень близко къ морю, лежитъ высокой черной холмъ, именуемой Рефколь, и то есть изрядной знакъ; а оттолѣ на

Нордъ

Нордъ 2 мили лежитъ крупнопесочная банка, на 16 саженъ воды.

На оно, отъ Рефколя 12 миль, есть Резергоотъ. Въ срединѣ между оныхъ мѣстъ лежатъ 2 большія бѣлопесочныя горы, именуемыя Вулсаканъ; въ близости оныхъ горъ ко Востоку лежитъ не большое мѣстечко, именуемое Либа; а оттолѣ 3 мили къ Востокужъ лежитъ другое мѣстечко, именуемое Сериенсъ.

О РЕЗЕРГООТѢ.

Резергоотъ есть большой мысъ обросшій лѣсомъ, и идучи отъ Сѣвера оной мысъ видится съ двумя холмами: оттолѣ протянулась земля къ Гелу на zo. да на NW. 5 миль.

Между Резергоота до Геля есть не большая бухта, токмо ближе къ Резергоогу, и оная бухта глубоко подъ самой берегъ. Передъ Резергоотомъ можно стоять на якорѣ отъ Зюйдъ погоды на 14 или 16 саженяхъ.

Гель есть мысъ, которой вышелъ отъ Касубенъ и лежитъ 4 мили отъ Данцига, а на ономъ мысу стоитъ Церковь, предъ которой можно сто-

ять на якорѣ отъ zw, Вестъ, nw. Нордъ и no погодѣ на глубокой водѣ, а именно: на 16, 20 и на 30 саженяхъ воды.

Отъ Хель до Данциха рейдъ есть 4 мили на zw.

Пилоу лежитъ отъ Гель на Остъ 10 миль, на Данцихерейдѣ можно на якорѣ стоять на 7, 8 и на 10 саженяхъ; а въ проходѣ на 10 футовъ глубины.

Между Хеля и Данцихерейдомъ вшелъ Пускервикъ на nw и въ ономъ заливѣ позади блика лежитъ городъ, именуемый Пускъ, въ которомъ прежде сего содержались морскіе разбойники.

Курсы отъ Ресергоэта

до Борнеголма	- -	W	30 миль
- Зюйеръ-уденъ	NW ½ къ	W	24 - -
- Норре-уденъ	NNW ½ къ	N	34 - -
- Гоборхъ	- - N ½ къ	W	28 - -
- Віндоу	- NO ½ къ	O	40 - -
- Мемель	- - -	OTN	22 - -
- Пилоу	- - -	OZO	14 - -

О ПИЛОУ.

Пилоу есть входъ до Кенигсберха, или до Элбинга, въ которомъ входѣ

нли проходѣ бывало по 12, и по 13 футовъ глубины, и оной лежитъ на ozo. Въономъ же входѣ бывало леживали бѣлыя и черныя бочки: бѣлыя оставляють на бакбортъ; а черныя на штюрбортъ. На NO отъ проходу $\frac{1}{4}$ мили стоятъ каменныя палаты; а на Нордъ оттуда съ 1 милю лежитъ замокъ именуемый Локстетъ. Подлѣ проходу есть большая батарея: и оттолѣ на ZZW, можно на якорѣ стоять на 4 саженяхъ глубины.

На NNO отъ Пилоу 3 мили лежитъ высокой и крутой мысъ, именуемой Брюстерортъ. Съ сѣверной стороны онаго мыса все обросло лѣсомъ; а по выше онаго лѣсу есть 2 песочныя горы. На Зюйдъ отъ оныхъ горъ недалеко стоитъ Церква, по коей оная земля примѣтна, когда кто идетъ съ моря. На NW отъ Брустерорта вышла каменная большая коса на $\frac{1}{4}$ мили въ море, отъ которой надобно опасаться; на Остъ отъ помянутаго Брустерорта есть маленькая бухта. Съ NW и съ Нордымъ вѣтромъ не совѣтую въ оную бухту входить, понеже оными вѣтрами тяжело.

Мемель лежитъ отъ Брустерорта на NO, 12 миль. Въ срединѣ между

оныхъ мѣстъ (на рѣчкѣ Нарингѣ, которая есть холмоватая земля) стоятъ 2 песочные большiе холма другъ подлѣ друга, которые называются Декнесъ Экаръ, и отъ оныхъ горъ земля знатна; на Пиловъ рейдѣ можно на якорѣ стоять на 8, на 10, на 12 или 14 саженяхъ, все чистая песочная земля.

Курсы отъ Пилоу

до Данцихерейда	WTZ	12 мили	
- Гель	W	10	- -
- Резергофтъ	WNW ½ къ N	14	- -
- Зюйдеръ уденъ	NWTN	38	- -
- Гоборхъ	NNW	38	- -
- Норре уденъ	NWTN	46	- -
- Остеръ Гарденъ	NTW ½ къ N	40	- -

Щетъ Милями отъ Стекгольмскихъ или Шведскихъ шхеровъ до знатныхъ городовъ въ здѣшнемъ Варяжскомъ морѣ.

отъ Шведскаго Сандгамна

до Абова	36 мили.	
- Гелсинфорса	56	- -
- Выборга	80	- -
- Нишканца	94	- -
- Нарвы	73	- -

Ревель

- Ревеля	-	-	-	44	-	-
- Риги	-	-	-	60	-	-
- Пернова	-	-	-	62	-	-
- Винды	-	-	-	34	-	-
- Либы въ Курляндіи			-	44	-	-
- Мемеля	-	-	-	5?	-	-
отъ Данцорта						
до Висбіи	-	-	-	14	миль.	
- Пилова	-	-	-	61	-	-
- Данциха	-	-	-	60	-	-
- Стралзунта		-	-	78	-	-
- Ростока	-	-	-	80	-	-
- Висмара	-	-	-	87	-	-
- Любика	-	-	-	95	-	-
- Копенгагена	-	-	-	75	-	-
- Гелсингера	-	-	-	80	-	-
- Калмара	-	-	-	30	-	-
- Вестеренка	-	-	-	22	-	-

Входы до Нарвы, Риги, Виндо, Мемеля, Либо, Пилова, Данциха, Колберха, Свинѣ, Нюдопа, Ельня, Ростока и Любика часто перемѣняются отъ сильной погоды и ледоватаго входу, понеже что все мягкая песочная земля.

КОНЕЦЪ.